



UFO

Italiano	Barriera automatica 24 volt dc
English	Automatic barri 24 volt dc
Francais	Barriere levante automatique 24 volt dc



- Telaio portante(new design) in lamiera d'acciaio elettrosaldato, cataforizzato e verniciato
- Asta in alluminio dim.100x40(new design) colore bianco con strisce rosse
- Molle di bilanciamento di quantità e tipologia consone alla lunghezza dell'asta fornita a corredo barra e già registrate dalla Casit.
- Motore 24Vdc collegato alla centrale di comando.
- Riduttore irreversibile.
- Encoder ad effetto Hall a bordo motore
- Comando manuale d'emergenza con chiave.
- Finecorsa elettrico di apertura e chiusura registrabile e collegato alla centrale di comando.
- Finecorsa meccanico di apertura e chiusura incorporato e registrabile
- Centrale elettronica di comando incorporata e precablata.

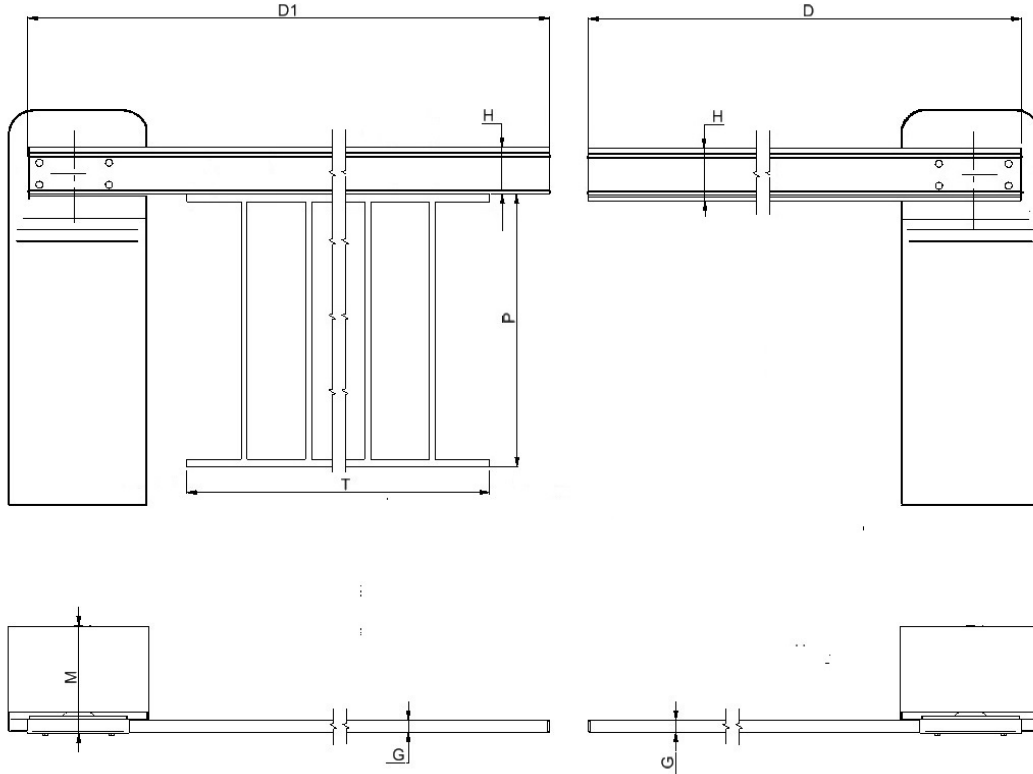
- Electrowelded steel body(new design) cataforized and painted.
- Aluminium boom dim.100x40(new design) white painted with red bands.
- Balancing springs of quantity and typology consistent to the lenght of the arm supplied with the barrier and already adjusted by Casit
- Motor 24V dc connected to the control panel.
- Irreversible reducer
- Speed Hall sensor on bord to motor
- Manual release by key.
- Electric limitswitch in opening and closing to register and connected to the control panel.
- Mechanical stopper in opening and closing built-in and to register.
- Control box incorporated and wired by Casit.

- Chassis en acier(new design) saudè, cataforisé et laqué.
- Lisse en aluminium dim.100x40(new dwsign) laquée blanche avec bandes rouges.
- Ressorts de balancement de quantité et typologie conforme à la longueur de la lisse de la barriere et déjà réglée par Casit.
- Moteur 24V dc
- Reducteur irrevésible.
- Encoder pour le control de la vitesse sur le moteur
- Depannage manuel par clef.
- Fin de course électrique d'ouverture et fermeture à enregistrer et branché à la platine.
- Butèes mecanique d'ouverture et fermeture incorporée et réglables
- Centrale incorporée et precablée.

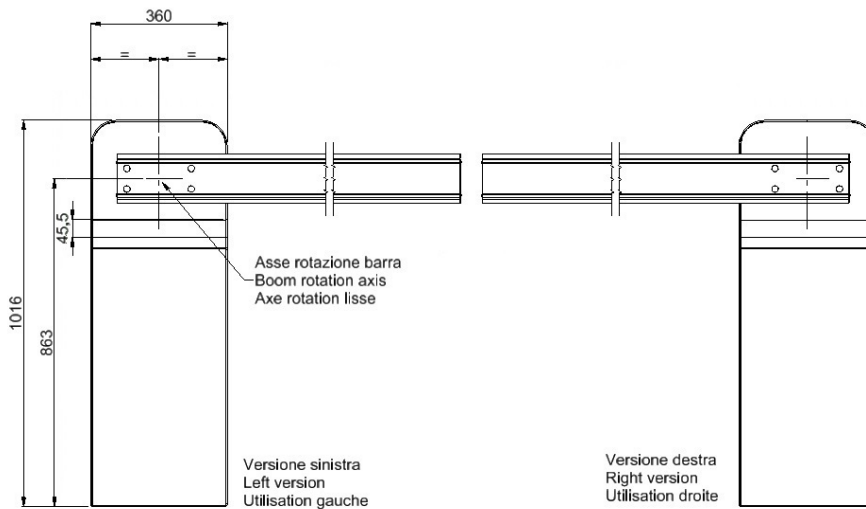
<p align="center">Attenzione !!</p> <p>Prima di effettuare l'installazione, leggere attentamente questo manuale. Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale professionalmente competente.</p> <p>N.B. – Si declina ogni responsabilità in caso di non osservanza delle normative vigenti nel Paese dove viene effettuata l'installazione</p>	<p align="center">Warning !!</p> <p>Before installing, carefully read this manual. This installation manual is intended for professionally competent personnel only.</p> <p>N.B. - We declines every responsibility in case of not observance of the normative in force in the Country where the installation is made</p>	<p align="center">Attention !!</p> <p>Avant d'effectuer l'installation, lire attentivement ce manuel. Cette notice d'installation est destinée exclusivement aux professionnels qualifiés.</p> <p>N.B. - On décline toute responsabilité en cas pas observance des réglementations en vigueur dans le Pays où elle est effectuée l'installation.</p>
--	--	---

<p>AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA USO – Avvertenze per l'utente</p> <p>Le presenti avvertenze sono parte integrante ed essenziale del prodotto e devono essere consegnate all'utilizzatore. Leggerle attentamente in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, uso e manutenzione. È necessario conservare queste istruzioni e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto. Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli. Evitare di operare in prossimità delle cerniere o organi meccanici in movimento. Non entrare nel raggio di azione della porta o cancello motorizzati mentre è in movimento. Non opporsi al moto della porta o cancello motorizzati poiché può causare situazioni di pericolo. Non permettere ai bambini di giocare o sostare nel raggio di azione della porta o cancello motorizzati. Tenere fuori dalla portata dei bambini i radiocomandi e/o qualsiasi altro dispositivo di comando, per evitare che la porta o cancello motorizzati possa essere azionata involontariamente. In caso di guasto o di cattivo funzionamento del prodotto, disinserire l'interruttore di alimentazione, astenendosi da qualsiasi tentativo di riparazione o di intervento diretto e rivolgersi solo a personale professionalmente competente. Il mancato rispetto di quanto sopra può creare situazioni di pericolo.</p> <p>L'utente può solo eseguire la manovra manuale.</p> <p>Qualsiasi intervento di pulizia, manutenzione o riparazione, deve essere effettuato da personale professionalmente competente. Per garantire l'efficienza dell'impianto ed il suo corretto funzionamento è indispensabile attenersi alle indicazioni del costruttore facendo effettuare da personale professionalmente competente la manutenzione periodica della porta o cancello motorizzati. In particolare si raccomanda la verifica periodica del corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza. Gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione devono essere documentati e tenuti a disposizione dell'utilizzatore.</p> <p>INSTALLAZIONE – Istruzioni per l'installatore</p> <p>L'installazione deve essere eseguita da personale professionalmente competente. L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati nell'osservanza della Buona Tecnica e in ottemperanza alle norme vigenti. Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto. Una errata installazione può essere fonte di pericolo. I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto. Non installare il prodotto in ambiente a atmosfera esplosivi: presenza di gas o fumi infiammabili costituiscono un grave pericolo per la sicurezza. Prima di installare la motorizzazione, apportare tutte le modifiche strutturali relative alla realizzazione dei franchi di sicurezza ed alla protezione o segregazione di tutte le zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere. Verificare che la struttura esistente abbia i necessari requisiti di robustezza e stabilità. Il costruttore della motorizzazione non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione degli infissi da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo. I dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, stop di emergenza, ecc.) devono essere installati tenendo in considerazione: le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dalla porta o cancello motorizzati. I dispositivi di sicurezza devono proteggere eventuali zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere, della porta o cancello motorizzati. Applicare le segnalazioni previste dalle norme vigenti per individuare le zone pericolose. Ogni installazione deve riportare in modo visibile l'indicazione dei dati identificativi della porta o cancello motorizzati. Prima di collegare l'alimentazione elettrica accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore/sezionatore unipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm. Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi siano un interruttore differenziale e una protezione di sovracorrente adeguati. Collegare la porta o cancello motorizzati a un efficace impianto di messa a terra eseguito come previsto dalle vigenti norme di sicurezza. Il costruttore della motorizzazione declina ogni responsabilità qualora vengano installati componenti incompatibili ai fini della sicurezza e del buon funzionamento. Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali. L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta o cancello motorizzati, è consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso</p>	<p>GENERAL SAFETY PRECAUTIONS USE – Warnings for the User</p> <p>The following precautions are an integral and essential part of the products and must be supplied to the user. Read them carefully as they contain important indications for the safe installation, use and maintenance. These instructions must be kept and forwarded to all possible future user of the system. This product must be used only for that which it has been expressly designed. Any other use is to be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for possible damage caused by improper, erroneous or unreasonable use. Avoid operating in the proximity of the hinges or moving mechanical parts. Do not enter the field of action of the motorised door or gate while in motion. Do not obstruct the motion of the motorised door or gate as this may cause a situation of danger. Do not allow children to play or stay within the field of action of the motorised door or gate. Keep remote control or any other control devices out of the reach of children, in order to avoid possible involuntary activation of the motorised door or gate. In case of breakdown or malfunctioning of the product, disconnect from the mains, do not attempt to repair or intervene directly and contact only qualified personnel. Failure to comply with the above may create a situation of danger. The user can only execute the manual drive. All cleaning, maintenance or repair work must be carried out by qualified personnel. In order to guarantee that the system works efficiently and correctly it is indispensable to comply with the manufacturer's indications thus having the periodic maintenance of the motorised door or gate carried out by qualified personnel. In particular regular checks are recommended in order to verify that the safety devices are operating correctly. All installation, maintenance and repair work must be documented and made available to the user.</p> <p>INSTALLATION – Instructions for the fitter</p> <p>The installation must be carried out by qualified personnel. The installation, the electrical connections and the settings must be completed in conformity with good workmanship and with the laws in force. Read the instructions carefully before beginning to install the product. Incorrect installation may be source of danger. Packaging materials (plastic, polystyrene, etc.) must not be allowed to litter the environment and must be kept out of the reach of children for whom they may be a source of danger. Before beginning the installation check that the product is in perfect condition. Do not install the product in explosive areas and atmospheres: the presence of flammable gas or fumes represents a serious threat to safety. Before installing the motorisation device, make all the structural modifications necessary in order to create safety clearance and to guard or isolate all the compression, shearing, trapping and general danger areas. Check that the existing structure has the necessary strength and stability. The manufacturer of the motorisation device is not responsible for the non-observance of workmanship in the construction of the frames to be motorised, nor for deformations that may occur during use. The safety devices (photoelectric cells, mechanical obstruction sensor, emergency stop, etc.) must be installed taking into account: the provisions and the directives in force, good workmanship criteria, the installation area, the functional logic of the system and the forces developed by the motorised door or gate. The safety devices must protect against compression, shearing, trapping and general danger areas of the motorised door or gate. Display the signs required by law to identify danger areas. Each installation must bear a visible indication of the data identifying the motorised door or gate. Before connecting to the mains check that the rating is correct for the destination power requirements. A multipolar isolation switch minimum contact gaps of 3mm must be included in the mains supply. Check that upstream of the electrical installation there is an adequate differential switch and a suitable circuit breaker. Ensure that the motorised door or gate has an earth terminal in accordance with the safety regulations in force. The manufacturer of the motorising device declines all responsibility in cases where components which are incompatible with the safe and correct operation of the product have been installed. For repairs or replacement of products only original spare must be used. The fitter must supply all information concerning the automatic, the manual and the emergency operation of the motorised door or gate, and must provide the user of the device with the operating instructions.</p>	<p>CONSIGNES GENERALES DE SECURITE UTILISATION – Consignes pour l'utilisateur</p> <p>Ces consignes sont partie intégrante et essentielle du produit et doivent être remises à l'utilisateur. Lire ces consignes attentivement, car elles contiennent des instructions concernant la sécurité de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de ce système. Il est indispensable de conserver ces instructions et de les transmettre à d'autres utilisateurs éventuels de ce système. Ce produit doit être destiné exclusivement à l'utilisation pour laquelle il a été conçu. Toute autre utilisation est inappropriée et par conséquent dangereuse. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas d'éventuels dommages causés par une utilisation inappropriée, erronée et irrationnelle. Eviter de manoeuvrer à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement. Ne pas entrer dans le rayon d'action de la porte ou du portail automatisés lorsqu'ils sont en mouvement. Ne pas s'opposer au mouvement de la porte ou du portail automatisés car cela peut être source de danger. Ne pas laisser des enfants jouer ou se tenir dans le rayon d'action de la porte ou du portail automatisés. Garder hors de la portée des enfants les radiocommandes et/ou tout autre dispositif de commande, afin d'éviter que la porte ou le portail automatisés puissent être actionnés involontairement. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement du produit, débrancher l'interrupteur de secteur et s'abstenir de toute tentative de réparation ou d'intervention directe. S'adresser uniquement à un professionnel compétent. Le non-respect de ces instructions peut être cause de danger. L'utilisateur peut seulement exécuter la dépannage manuel. Afin de garantir l'efficacité du système et son fonctionnement correct, il est indispensable d'observer les instructions du constructeur en s'adressant à un professionnel compétent pour l'entretien périodique de la porte ou du portail automatisés. Plus particulièrement, il est recommandé de procéder à une vérification périodique du fonctionnement correct de tous les dispositifs de sécurité. Les interventions d'installation, d'entretien et de réparation doivent être documentées et mises à la disposition de l'utilisateur.</p> <p>INSTALLATION – instructions pour l'installateur</p> <p>L'installation doit être effectuée par un professionnel compétent. L'installation, le raccordement électrique et les réglages doivent être effectués selon règles de Bonne Technique et respecter la réglementation en vigueur. Lire attentivement les instructions avant de procéder à l'installation du produit. Une installation erronée peut être source de danger. Les matériaux de l'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être abandonnés dans la nature et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils sont une source potentielle de danger. Avant de procéder à l'installation, vérifier l'intégrité du produit. Ne pas installer le produit à proximité de matières explosives : la présence de gaz ou de vapeurs inflammables représente un grave danger pour la sécurité. Avant d'installer les automatismes, apporter toutes les modifications structurelles relatives à la réalisation des distances de sécurité et à la protection ou ségrégation de toutes les zones d'écrasement, de cisaillement, d'entraînement et de danger en général. Vérifier que la structure existante ait les qualités requises de robustesse et de stabilité. Le constructeur des automatismes n'est pas responsable du non-respect des règles de Bonne Technique dans la construction des châssis devant être équipés d'automatismes, ni des déformations que pourrait entraîner l'utilisation du produit. Les dispositifs de sécurité (photocellules, barres palpeuses, arrêt d'urgence, etc.) doivent être installés en tenant compte des normes et directives en vigueur, des critères de Bonne Technique, de l'emplacement de l'installation, de la logique de fonctionnement du système et des forces dégagées par la porte ou le portail équipés d'automatismes. Les dispositifs de sécurité doivent protéger les zones éventuelles d'écrasement, de cisaillement, d'entraînement et de danger en général, de la porte ou du portail automatisés. Appliquer la signalisation prévue par la réglementation en vigueur pour localiser les zones dangereuses. Toute installation doit indiquer de façon visible les données d'identification de la porte ou du portail automatisés. Avant de procéder au raccordement électrique, s'assurer que les données de la plaquette signalétique correspondent à celles du réseau d'alimentation électrique. Prévoir sur le réseau d'alimentation un dispositif de coupe omnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3mm. Vérifier qu'en amont de l'installation électrique il y ait un interrupteur différentiel ainsi qu'une protection contre des surcharges de courant adéquate. Relier la porte ou le portail automatisés à un système de mise à la terre efficace installé conformément aux normes de sécurité en vigueur. Le constructeur des automatismes décline toute responsabilité au cas où seraient installés des composants incompatibles en termes de sécurité et de bon fonctionnement. En cas de réparation ou de remplacement des produits, des pièces de rechange originales impérativement être utilisées. L'installateur doit fournir tous les renseignements concernant le fonctionnement automatique, manuel ou de secours de la porte ou du portail automatisés et remettre la notice d'emploi à l'utilisateur.</p>
--	--	---

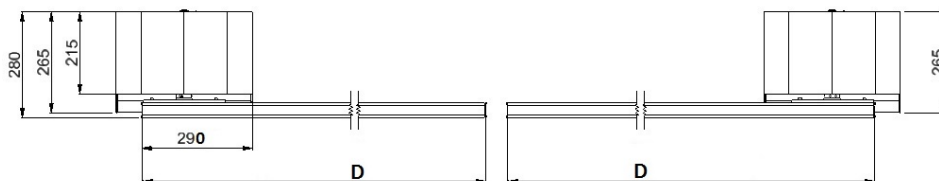
MODELLI E CARATTERISTICHE - MODELS AND CHARACTERISTICS - MODELES ET CARATERISTIQUES	
UFO/00	Barra a livello senza asta e molle bilanciamento - Automatic barrier without boom and balance springs Barriere levante sans lisse et ressorts de balancement
UFO/03	Barra a livello con asta L 3000 max e molle - Automatic barrier with arm L3000 and balance spring Barriere levante avec lisse L3000 max et ressorts de balancement
UFO/04	Barra a livello con asta L 4000 max e molle - Automatic barrier with arm L4000 and balance spring Barriere levante avec lisse L4000 max et ressorts de balancement
UFO/05	Barra a livello con asta L 5000 max e molle - Automatic barrier with arm L5000 max and balance spring Barriere levante avec lisse L5000 max et ressorts de balancement



Versione con siepe -version with skirt -version avec ratelier		Versione senza siepe -version without skirt -version sans ratelier	
D1	3500 max	D	5000 max
T	3000 max		



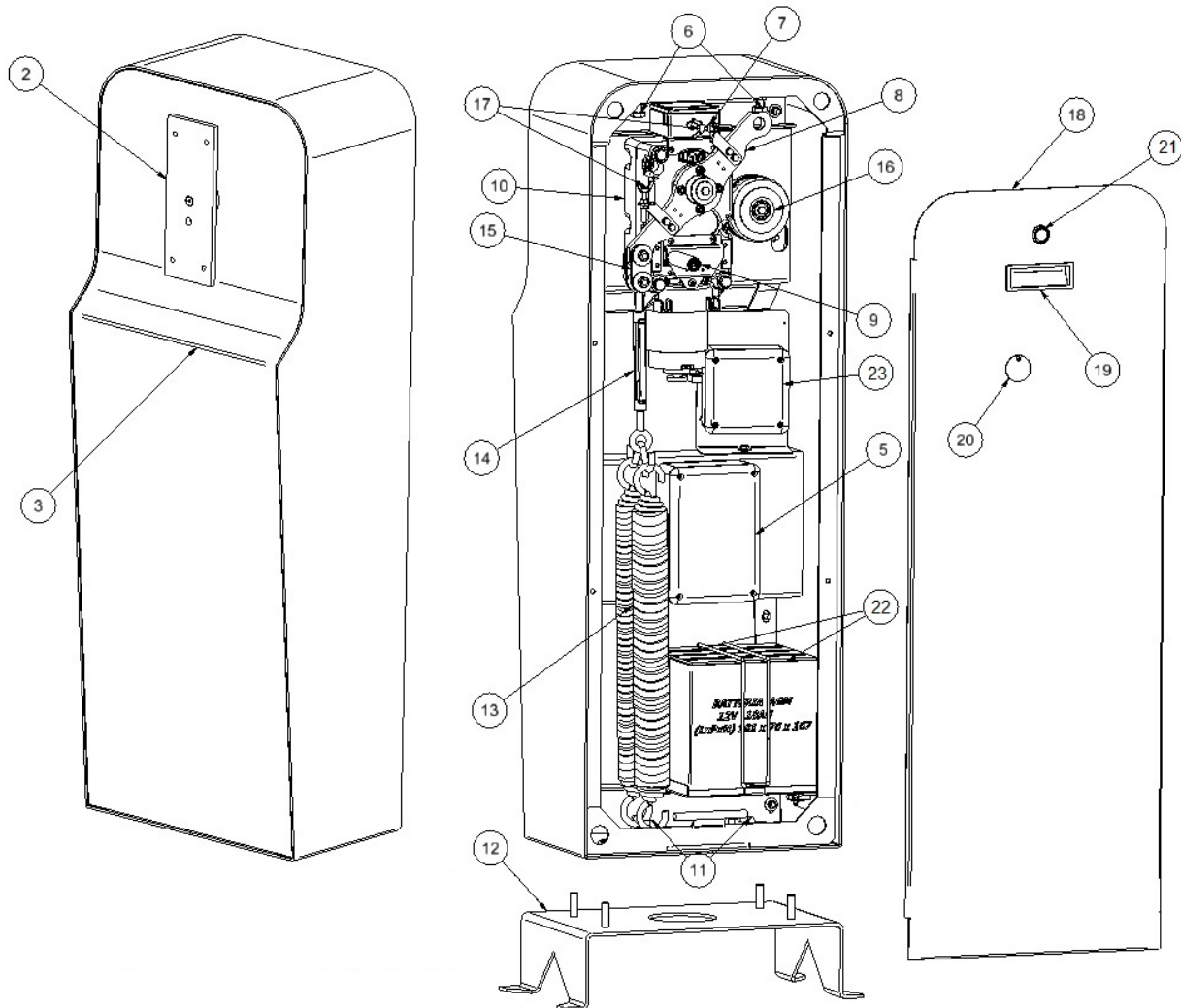
CASIT - UFO -
Dimensioni - Dimensions-Dimensions d'encombrement



Dati tecnici		Technical data		Données techniques	
Ciclo di lavoro (manovre/ ora)	120	Duty cycle (operations/hour)	120	Cycle de service (opérations / heure)	120
N°. Max manovre in 24 ore	1000	N°. max operations in 24 hours	1000	N°. max opérations en 24 heures	1000
i cicli di utilizzo indicati richiedono una manutenzione periodica trimestrale		the cycles of use indicated require a quarterly periodical maintenance		les cycles d'utilisation indiqués nécessitent un entretien périodique trimestriel	
MOTORE MOTOR MOTEUR	Tensione Voltage Tension	24 Volt dc			
	Assorbimento Input Absorption	1,8 A			
	Potenza assorbita Power, Puissance	60 W			
	Velocità/tipo statore Speed/motor type Vitesse/type du moteur	1700 rpm			
	Temp. Esercizio Working Temp. Temperature de travail	-20° C + 60° C			
	Finecorsa apre/chiude Limit switches open/close Fin de course ouvre/ferme	Si-yes-oui			
	Encoder Hall sensor Encodeur	Si-yes-oui			
RIDUTTORE REDUCTION GEAR REDUCTEUR	Meccanica Mechanics Mécanique	Irreversibile Irreversible Irreversible			
	Rapporto di riduzione, Gear ratio Rapport de réduction	1:310			
	Lubrificazione Lubrication Lubrification	Grasso Mobil Temp SHC 100			
	Giri in uscita Output speed Tours en sortie	5,5 rpm			
	Tempo di lavoro Working time Temp de rotation arbre	Min 4,5 sec/ max 6 sec x 90°			
	Albero di uscita Shaft Arbre en sortie	Diam. 25 ; calettatura 6 x 21 x 25			
	Manovra a mano Hand operation Manoeuvre manuelle	Con chiave di sblocco operatore. By key for manual release on bord of operator. Avec clef pour deverouillage de l'operateur.			
ASTA BOOM LISSE	Dimensioni Size Dimension	Alluminio dim 100x40 sp1.3 Alloy dim.100x40 sp1,3 Aluminium dim 100x40 epaisseur 1,3			
	Lunghezza max Max lenght Longeur maximum	5 mt senza siepe – 3,5 mt con siepe L 2,80 mt 5 mt without skirt – 3,5 mt with skit L 2,80 mt 5 mt sans ratelier – 3,5 avec rateleir L2,80 mt			
	Bilanciamento Spring balance Ressorts de balancement	Molle elicoidali Elicoidal spings Ressorts elicoidaux			
STRUTTURA STRUCTURE STRUCTURE	Corpo armadio Body cabinet Body armoire	Lamiera acciaio verniciata RAL 9006 Painted steel RAL 9006 Tole laquè RAL 9006			
	Porta d'ispezione e lato asta Inspection and boom side doors Portes de visite et cotè lisse	Lamiera acciaio verniciata RAL 7021 Painted steel RAL 7021 Tole laquè RAL 7021			
	Dimensioni (mm) Dimension(mm) Dimensions(mm)	360 x 265 x 1116 h			
	Peso(kg) Weight(kg) Poid(kg)	47,00			

ITALIANO – DESCRIZIONE COMPONENTI

1	Corpo armadio	13	Molla
2	Piastra movimentazione asta(ganascia)	14	Registro per molla
3	Porta lato asta	15	Attacco molle su braccio leva
4	Modulo soccorso rete(optional).	16	Trasformatore toroidale
5	Quadro comando	17	Azionatori finecorsa
6	Arresto meccanico registrabile per braccio leva	18	Porta di ispezione
7	Finecorsa apre/chude	19	Maniglia plastica
8	Braccio leva	20	Sportello albero sblocco motoriduttore
9	Albero sblocco motoriduttore	21	Serratura bloccaggio porta di ispezione
10	Motoriduttore con encoder	22	Batteria(2pz) 12v dc(optional)
11	Attacco molle su armadio	23	Modulo carica abtterie EQ/CBTL200
12	Piastra di fissaggio		



ENGLISH – DESCRIPTION COMPONENTS

1	Body cabinet	13	Spring
2	jam	14	Spring adjuster
3	Door side boom	15	Spring connection on lever arm
4	Unit rescue power supply(optional)	16	Toroidal trasformer
5	Control unit	17	Limit switch actuators
6	Adjustable stopper for lever arm	18	Inspection door
7	Limit switch open/close	19	Plastic handle
8	Lever arm	20	Cover of shaft for manual release
9	Shaft for manual release	21	Locking inspection door lock
10	Gearmotor with encoder	22	Battery (2pcs) 12V dc (optional)
11	Spring connection on cabinet	23	Batteries charhger unit EQ/CBTL200
12	Anchoring plate		

FRANCAIS – DESCRIPTION des PARTIES			
1	Chassis	13	Ressort
2	Étau	14	Regulateur du ressort
3	Porte cotè lisse	15	Lien de ressort sur bras du levier
4	Module de secours alimentation(en option)	16	Transformateur toroidale
5	Armoire électronique de commande	17	Actionneurs de fin de course
6	Butée registrable pour bras du levier	18	Porte de visite
7	Fin de course ouvre/ferme	19	Poignée en plastique
8	Bras du levier	20	Couvercle arbre de deverrouillage
9	Arbre deverrouillage motoreducteur	21	Serrure de verrouillage porte de visite
10	Motoreducteur avec encodeur	22	Batterie (2pcs) 12V cc (en option)
11	Lien de ressort sur fut	23	Equipè pour recharger les batteries EQ/CBTL200
12	Plaque de fixation		

1 - INSTALLAZIONE E MESSA IN FUNZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION MISE EN FONCTION

1.0-Verificare la conformità della barra e degli articoli a corredo.

La versione standard Casit è DESTRA(fig.1.0): piastra albero motore(part.2) e molle (part.13) in posizione verticale - braccio leva(part.8) con estremità lato molle a ore 7 - estremità lato arresto meccanico a ore 1.

Se è necessario trasformare la barra destra in sinistra :braccio leva(part.8) con estremità lato molle a ore 5 - estremità lato arresto meccanico a ore 11, procedere come segue.

- Misurare ed annotare la misura X del registro molle(part.14)
- Smontare le molle di bilanciamento(part.13), il registro per molle(part.14), l'attacco molle(part.15).
- Montare le n.4 viti M6X20 uni5931 che bloccano il braccio leva(part.8).
- Ruotare di 90 gradi in senso orario il braccio leva(part.8) e bloccarlo con le n.4 viti M6x20 uni5931 nella nuova posizione.
- Montare le molle di bilanciamento(part.13), il registro per molle(part.14), l'attacco molle(part.15) sul lato del braccio leva a ore 5.
- Regolare il registro molle sulla quota X rilevata al punto 1.
- Verificare il corretto collegamento e funzionamento del fincorsa elettrico(part.7).Se occorre regolare i part.17 e 6.

1.0-Check conformity of the barrier and the accessories supplied.

The standard version Casit is RIGHT(fig.1.0) : motor-shaft plate(part.2) and springs(part.13) in vertical position – lever arm(part.8) side spring oriented at 7 o'clock, side mechanical stopper oriented at 1 o'clock.

If you need change the right version in left version : lever arm(part.8) side spring oriented at 5 o'clock, side mechanical stopper oriented at 11 o'clock.

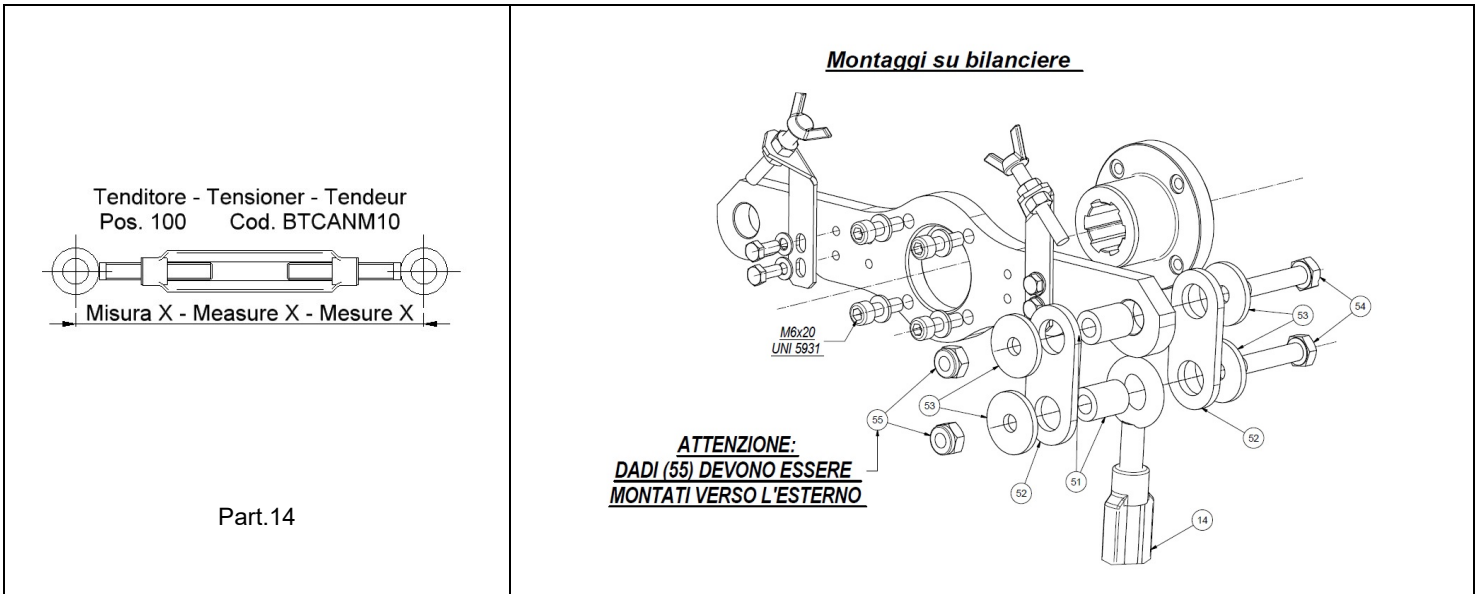
- Measure and note the X measure of spring adjuster(part.14)
- Dissassemble springs(part.13), spring adjuster(part.14), spring connection on lever arm(part.15).
- Dissassemble the n.4 screws M6x20 uni5931 that fixe the lever arm(part.8).
- Turn lever arm (part.8) 90 degrees clockwise and fix it in new position with the n.4 screws M6x20 uni5931
- Assemble springs(part.13), spring adjuster(part.14), spring connection on lever arm(side oriented at 5 o'clock).
- Adjust the spring adjuster to X measure detected to point 1.
- Check the correct electric wiring and working of limit switch(part.7).If you need adjust part 17 and part.6

1.0-Verifier la conformité de la barriere et des accessoires.

La version standard Casit est DROITE(fig.1.0) : plaque arbre moteur(part.2) et ressort(aprt.13) en position verticale – bras du levier(part.8) cotè ressort orientè à 7 heure, cotè butée mécanique orientée à 1 heure

Si vous voulez transformer la version droite en version gauche : bras du levier(part.8) cotè ressort orientè à 5 heure, cotè butée mécanique orientée à 11 heure

- Verifiez et noter la mesure X du regulateur de ressort(part.14)
- Demontez les ressorts(part.13),le regulateur de ressort(part.14), le lien de ressort sur bras du levier(part.15)
- Demontez le n.4 vis M6x20 uni5931 que fixent le bras du levier(part.8)
- Tourner le bras du levier(part.8) 90 degrés en sens horaire et le bloquer dans la nouvelle position avec le n.4 vix M6x20 ui5931.
- Monter les ressorts(part.13),le regulateur de ressort(part.14), le lien de ressort sur bras du levier(part.15) sur la cotè du bras de levier orientè à 5 heure.
- Regler le tendeur de ressort sur la mesure X notè au point 1
- Verifier le correct branchement électrique et travail de fin de course(part.7). Regler à la besoin les part.17 et 6.



**VERSIONE DESTRA
RIGHT VERSION
VERSION DROITE**

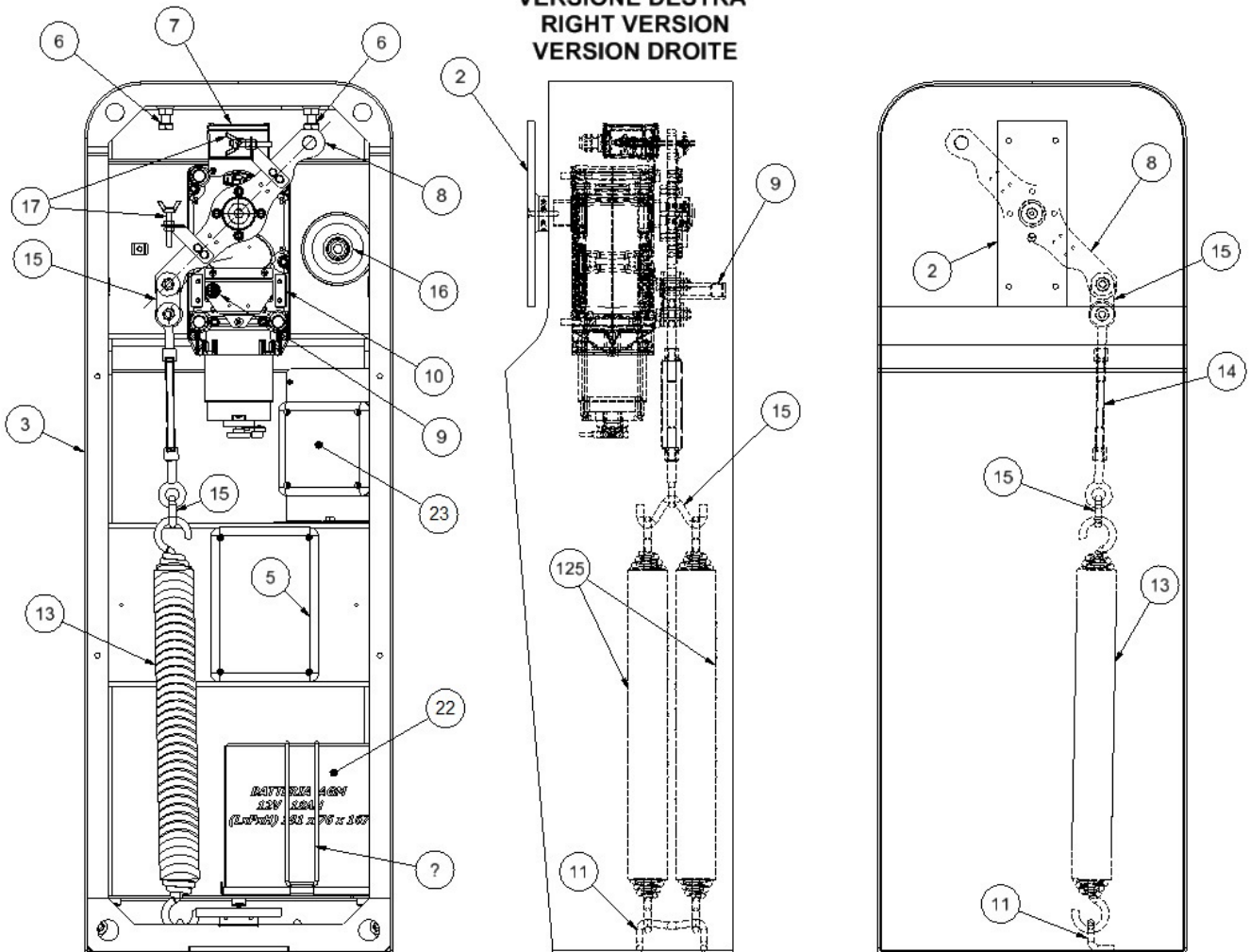
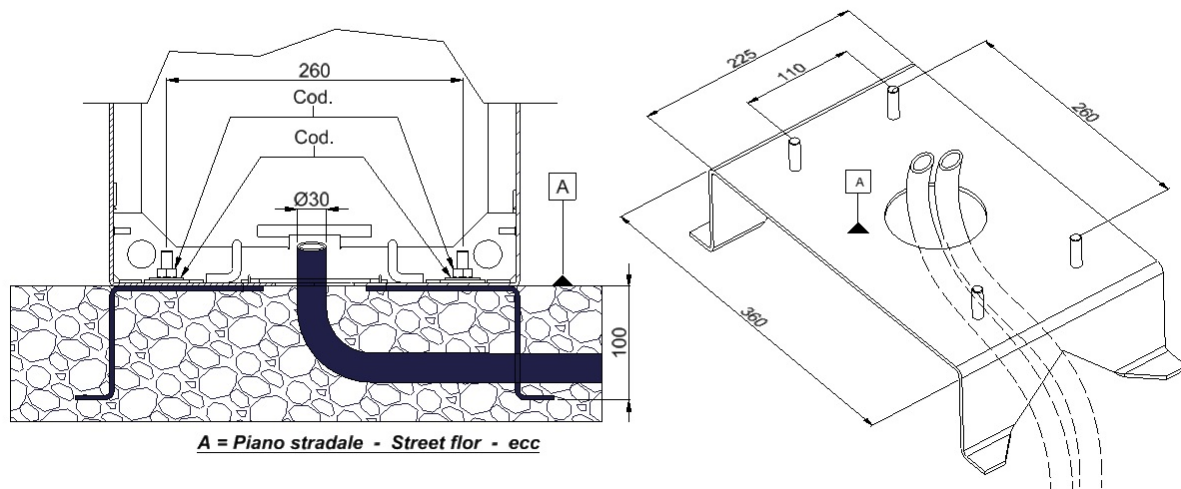


fig.1,0

1.1-Realizzare una piazzola in calcestruzzo di dimensioni minime di base 500x500 mm e **500 mm di profondità** su cui poter fissare l'armadio barra. La superficie della piazzola deve essere perfettamente in bolla. Al centro della piazzola bisogna prevedere uno o più cavidotti per il passaggio dei cavi elettrici. Se la barra è dotata della base a murare(part.12) annegare la stessa nella piazzola (fig.)

1.1-Build a platform in cement of least dimensions with base 500x500 mms and 500 mms of depth on which it will be able to fix the barrier. The surface of the platform has to perfectly be in bead. In the center of the platform it needs to foresee one or more pipeline for the passage of the electric cables. If the barrier is equipped with anchoring plate (part.12), drown the same one in the platform (fig.).

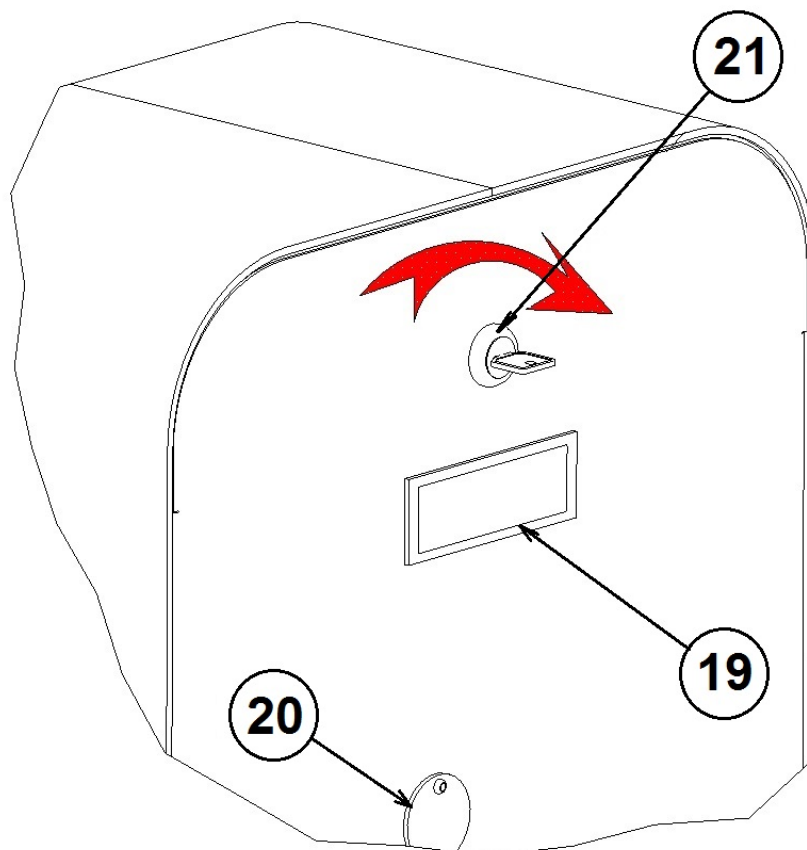
1.1-Réaliser une place en béton de dimensions moindres de base 500x500 mm et 500 mm de profondeur sur laquelle pouvoir fixer l'armoire barriere. La surface de la place doit être parfaitement en bulle. Au centre de la place il faut prévoir une ou plus de canalisations pour le passage des câbles électriques. Si la barriere est équipée de la plaque de fixation(part.12) noyer la même dans la place (fig.).

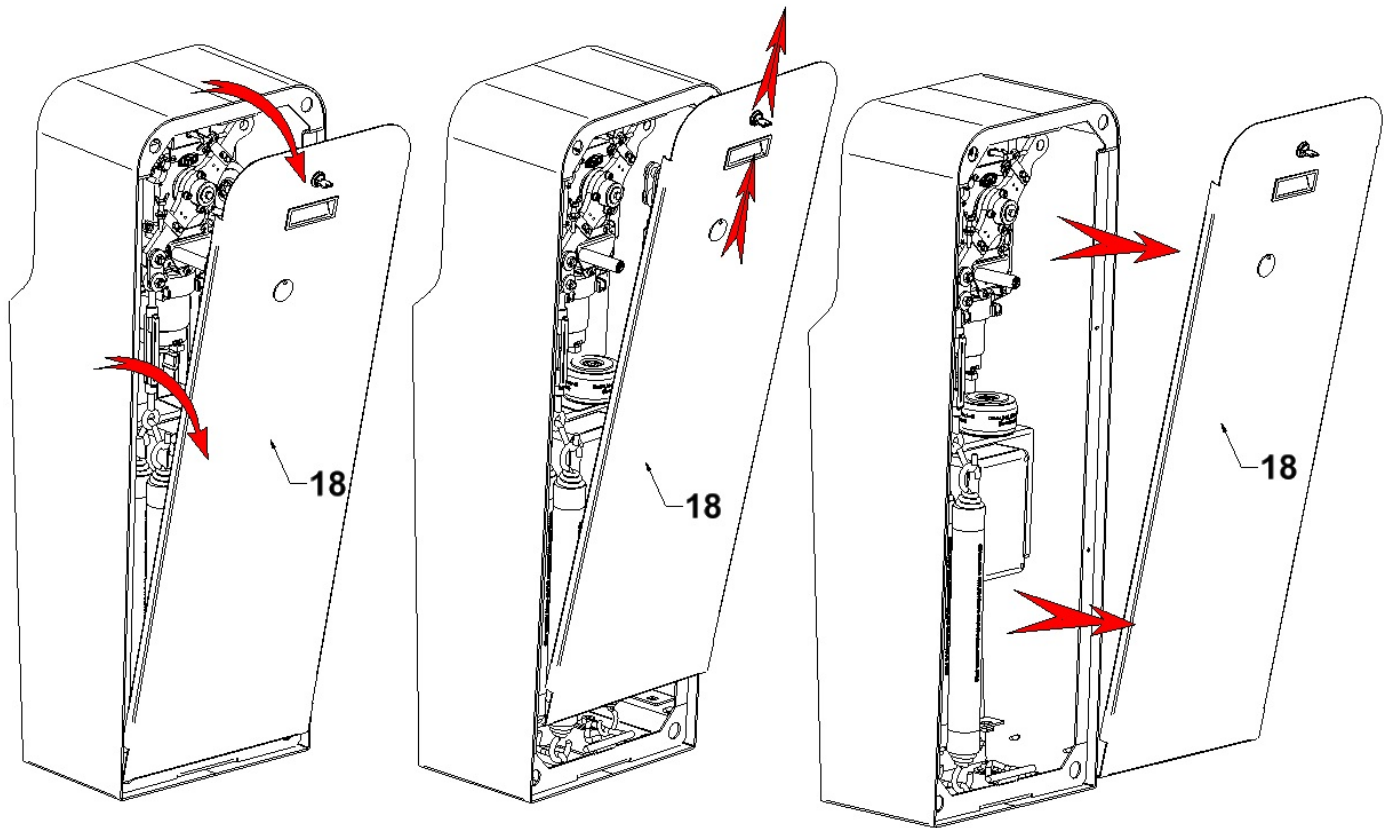


1.2-Appoggiare l'armadio(part.3) sulla piazzola e fissarlo con 4 tasselli metallici o chimici utilizzando i 4 fori presenti sul fondo dell'armadio barra (se si dispone della base a murare ,bloccare l'armadio sulla base con i dadi in dotazione). Attenzione per accedere al fondo dell'armadio barra bisogna rimuovere lo sportello di ispezione(part.18)

1.2-Support the cabinet(part.3) on the platform and stare it with 4 metallic or chemical wedges using the 4 present holes on the bottom of the barrier's cabinet (if there is the anchoring plate, fix the barrier on the anchoring plate with the equipped nuts). Warning: to access to the bottom of the barrier 's cabinet You have to open the inspection door (part.18).

1.2.-Appuyer le chassis(part.3) sur la place et le fixer avec 4 tasseaux métalliques ou chimiques en utilisant les 4 trous présents sur le fond de l'armoire barriere (si on dispose de la plaque de fixation, bloquer le fut sur la plaque avec les dés en dotation). Attention pour accéder au fond de l'armoire barriere il faut ouvrir la porte d'inspection (part.18.).





1.3-MONTAGGIO ASTA - BOOM ASSEMBLY - MONTAGE DE LA LISSE

1.3-L'asta di lunghezza mt.3 è fornita in unico pezzo da mt.3(part.24) con accessori (cod NS014/3K)

L'asta di lunghezza oltre mt.3 (3+2 mt) è fornita in 2 pz : 1 pezzo da mt.3(part.24) e n.1 pezzo da mt.2(part.27)con accessori (cod. NS014/5MK)

Montaggio asta mt.3 in unico pezzo (part.24) ed accessori - NS014/3K.

L'asta da mt.3(NS014/F3-part.24) è dotata, ad 1 estremità, di n.4 fori diam.8,5+n.1 foro diam.10 e, di n.4 fori diam.16 sul lato opposto.

Attenzione : per ridurre la lunghezza di mt.3, tagliare sul lato opposto a quello dei fori.

-Step 1 : montare sui lati superiore ed inferiore del asta il profilo in plastica AP043(part.32 - fornito in rotoli da mt.5).Per facilitare il montaggio/scorrimento del profilo, applicare acqua saponta nelle sedi del asta. Applicare sui 2 lati le strisce rosse adesive AF018F.

Attenzione : se l'asta è dotata di pedino di appoggio a bordo asta e/o siepe, vedi istruzioni montaggio per tali articoli. Se l'appoggio asta è fissato al suolo o assente, procedere.

-Step 2 : orientare l'asta in modo che i n.4 fori diam.8,5 corrispondano con quelli di part.2, infilare nel asta il part. DT80/30GT(part.28 - orientare in modo che ci sia corrispondenza dei fori) , bloccare l'asta su part.2 con le n.4 viti 8x15 UNI5931 le 4 rondelle diam.8 DIN6798(part. 29-30), chiudere i fori dim.16 con i n.4 tappo in plastica AF/TFLN15,9B(part.31).

-Step 3 : montare i n.2 tappi LL480F(part.33) alle 2 estremità del asta utilizzando le n.8 viti BA2,9/12,9 a corredo(part.34).

Montaggio asta mt.5(2 pz – part. 24 - 27) ed accessori - NS014/5MK.

L'asta da mt.5 è composta da : n.1 asta da mt.3(NS014/F3 – pat.24) dotata, ad 1 estremità, di n.4 fori diam.8,5+n.1 foro diam.10 e, di n.4 fori diam.16 sul lato opposto - n.1 asta da mt.2(NS014/G2 – part.27) priva di fori – n.1 kit accessori per NS014/F3 – n.1 kit accessori per NS014/G2.

Attenzione : per ridurre la lunghezza massima di mt.5, tagliare l'asta da mt.2 di quanto occorre.

-Step 1 : unire l'asta da mt.3(part.24) con quella da mt.2(èart.27) con il giunto DT80/30GT01(part.25 - infilare il giunto nell'asta da mt.3 facendolo fuori uscire per 250 mm – bloccare il giunto su asta da mt.3 con n.3 viti BA5,5/13TMT sul lato superiore e n.3 viti sul lato inferiore(part.26) – calzare sulla porzione di giunto fuori uscente l'asta da mt.2(part.27) andando in battuta su asta mt.3 - bloccare asta da mt.2 sul giunto con n.3 viti BA5,5/13TMT sul lato superiore e n.3 viti sul lato inferiore. Part.26).

Attenzione : se l'asta è dotata di pedino di appoggio a bordo asta e/o siepe, vedi istruzioni montaggio per tali articoli. Se l'appoggio asta è fissato al suolo o assente, procedere.

-Step 2 : montare sui lati superiore ed inferiore del asta il profilo in plastica AP043(part.32 - fornito in rotoli da mt.5).Per facilitare il montaggio/scorrimento del profilo, applicare acqua saponta nelle sedi del asta.

-Step 3 : orientare l'asta in modo che i fori corrispondano con quelli di part.2 - infilare nel asta il part. DT80/30GT(part.28 - orientare in modo che ci sia corrispondenza dei fori) - bloccare l'asta su part.2 con le n.4 viti 8x15 UNI5931 le 4 rondelle diam.8 DIN6798(part. 29-30) - chiudere i fori dim.16 con i n.4 tappo in plastica AF/TFLN15,9B(part.31).

-Step 4 : montare i n.2 tappi LL480F (part.32)alle 2 estremità del asta utilizzando le n.8 viti BA2,9/12,9 a corredo(part.34).

1.3-The boom mt.3 length is supplied in one single piece of mt.3(part.24) with accessories (code NS014/3K)
The boom over mt.3 (3 + 2 m) is supplied in 2 pieces with accessories (cod. NS014/5MK): one piece of mt.3(part.24) and n.1 piece of mt.2(part.27).

Boom in one single piece mt.3 and accessories assembly - NS014/3K.

The boom length mt.3 (NS014/F3- part.24) is provided, at one end, by n.4 hole diameter 8.5 + n.1 hole diam.10, and, on the opposite side, by n.4 holes diam.16..

Warning: to reduce the length of mt.3, cut on the opposite side to that of the holes.

-Step 1: fit ,on the top and bottom sides of the boom, the plastic profile AP043 (part. 32 - supplied in rolls of 5 mt) .To facilitate the profile mounting / sliding on the boom, apply soapy water. Apply on the 2 sides of boom the AF018F red adhesive strips supplied with.

Warning: if the boom is equipped with support on the boom or skirt, see assembly instructions dedicated. If the boom support is fixed to the ground or not supplied, go on.

-Step 2: Orient the boom so the holes correspond with the holes of item 2 - put the part DT80/30GT(part.28) inside the boom (orient so that the holes correspond) - block the boom and item 2 with 4 screws 8x15 UNI5931 and 4 washers diam.8 DIN6798(part.29-30) -close diam.16 holes with 4 plastic cap AF/TFLN15,9B(part.31).

-Step 3: assemble the 2 caps LL480F(part.33) to two extremities of the boom using the 8 BA2,9 / 12.9 screws supplied with(part.34).

Boom mt.5 (2 pcs) and accessories assembly - NS014/5MK.

The mt.5 boom is composed by: n.1 boom mt.3 (NS014/F3 –part.24) equipped, at 1 side, of n 4 holes diam 8,5+1 hole diam. 10 ,and, on the opposite side of n .4 holes diam.16 – n. 1 boom mt.2 (NS014/G2-part.27) without holes - n 1 accessory kit for NS014/F3 – n.1 accessory kit for NS014/G2.

Warning: to reduce the maximum mt.5 length, cut the 2 mt boom(NS014/G2) than necessary.

-Step 1: join the mt.3 boom(part.24) with the mt.2 boom(part.27), using the joint DT80/30GT01 (part.25 - put the joint in the mt 3 boom, making off out to 250 mm - lock the joint on 3mt/boom with 3 screws BA5,5 / 13TMT on the top side and 3 screws on the bottom side(part.26) - Slip the 2mt/boom on the portion joint outgoing(the 2 mt and 3 mt booms must be in contact) - block 2 mt and 3 mt booms on the joint with 3 screws BA5,5 / 13TMT on the top side and 3 screws at the bottom – part.26).

Warning: if the boom is equipped with pendolar leg support and/ or hedge, see assembly instructions for these items. If the boom support is fixed to the ground or is missing, proceed.

-Step 2: fit ,on the top and bottom sides of the boom, the plastic profile AP043 (part.32 - applied in rolls of 5 mt) .To facilitate the profile mounting / sliding on the boom, apply soapy water.

-Step 3: Orient the boom so the holes correspond with the holes of item 2 - put the part DT80/30GT(part.28)inside the boom (orient so that the holes correspond) - block the boom and item 2 with 4 screws 8x15 UNI5931 and 4 washers diam.8 DIN6798(part. 29-30) -close diam.16 holes with 4 plastic cap AF/TFLN15,9B(part.31).

-Step 4: assemble the 2 caps LL480F(part.33) to two extremities of the boom using the 8 BA2,9 / 12.9 screws supplied with(part.34).

1.3- La lisse de longueur mt.3(part.24) est fournie en une seule pièce mt.3 avec accessoires(Code NS014/3K)

La longueur de la lisse sur mt.3 (3 + 2 mt) est fourni en 2 pieces: (cod. NS014 / 5MK) une pièce mt.3(part.24) et une pièce de mt.2(part.27).

Montage lisse mt.3 en une seule piece et accessories - NS014/3K.

La lisse longueur mt.3 (NS014/F3 – part.24) est prévu, à une extrémité et sur une cotè, par n ° 4 trou diam. 8,5 + n. 1 trou diam.10 et sur le cotè opposè de 4 trous diam.16.

Attention: pour réduire la longueur de mt.3, couper sur le côté opposé à celui des trous.

-Step 1: monter, en haut et en bas de la lisse, le profil en plastique AP043 (part.32 - fourni en rouleaux de 5 mt) .Pour faciliter le montage/defilement du profil, appliquer de l'eau savonneuse. Appliquer sur les 2 côtés les bandes adhésives rouges AF018F.

Attention: si la lisse est équipée de support mobile et / ou de ratelier, suivre les instructions de montage pour ces articles. Si le support de la tige est fixée au sol ou il n y à pas, poursuivre.

-Step 2: Orienter la lisse en facon que le 4 trous diam.8,5 coincident avec celles sur le piece 2. Poser dans la lisse le piece DT80 / 30GT (part.28 - orienter afin qu'il y ait au niveau des trous), bloquer la lisse sur le piece 2 avec 4 vis 8x15 UNI5931 et 4 rondelles diam.8 DIN6798(part.29-30). Fermer les trous diam 16 avec les bouchons en plastique AF/TFLN15,9B(part.31).

-Step 3: Monter les 2 caps LL480F(part. 33) à deux extrémités de la lisse et les fixer avec les vis BA2,9/12.9 fournies(part.34).

Montage lisse mt.5 (2 pieces) et accessories - NS014/5MK.

La lisse longueur mt.5 est composée par : n.1 lisse longueur mt.3 (NS014/F3-part.24) est prévu, à une extrémité et sur une cotè, par n 4 trou diam. 8,5 + n. 1 trou diam.10 et sur le cotè opposè de 4 trous diam.16. – n.1 lisse longueur 2 mt(NS014/G2-part.27) sans trous – n.1 kit accessoires pour NS014/F3 – n.1 kit accessoires pour NS014/G2

Attention: pour réduire la longueur de mt.5, couper la lisse de 2 mt(NS014G2)

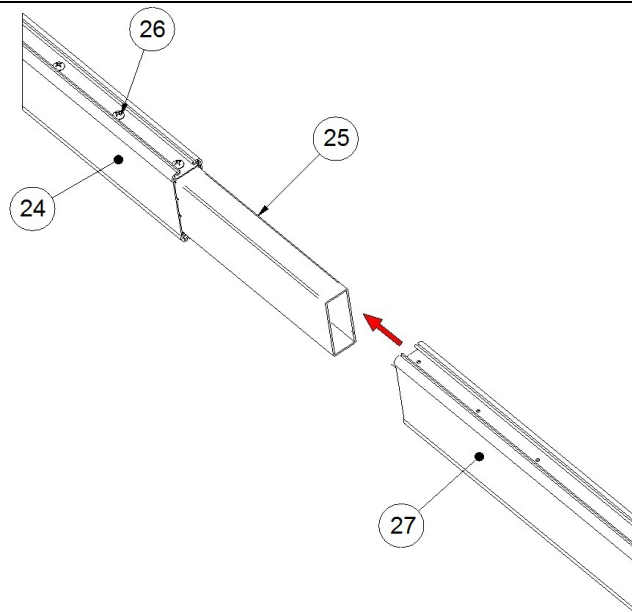
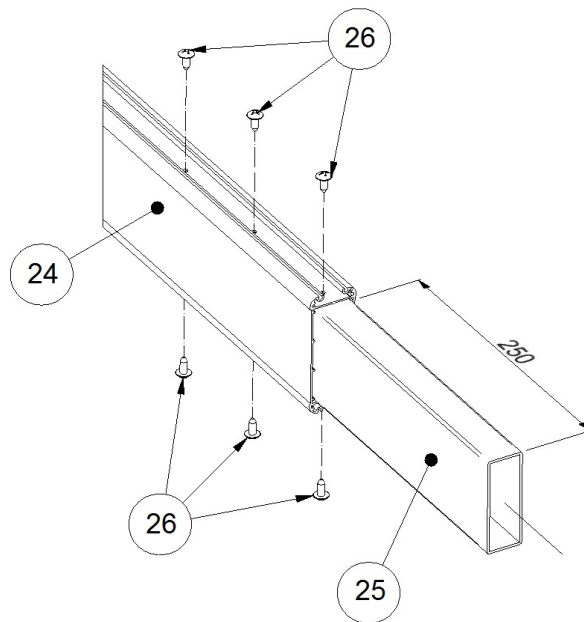
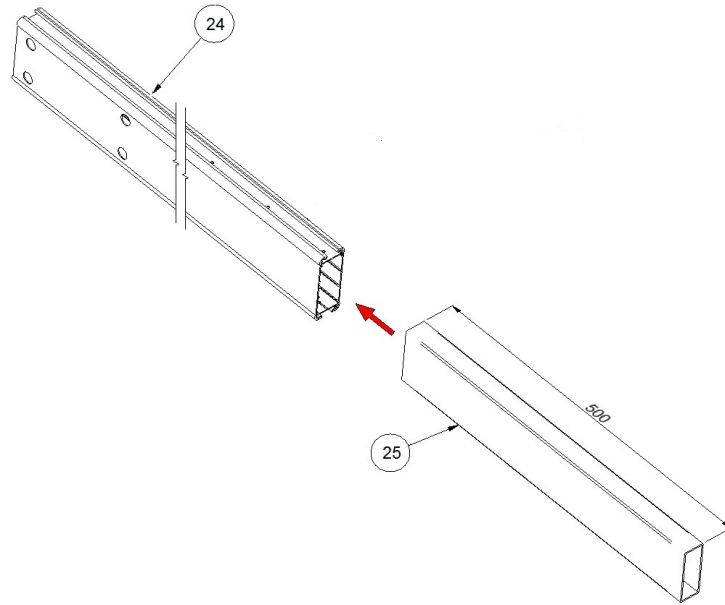
-Step 1: Fixer les lisses de mt.3(part.24) et de mt.2(part.27) avec le piece DT80/30GT01 (part. 25- mettre DT80/30GT01 dans la lisse 3 mt afin de dépasser à 250 mm - fixer DT80/30GT01 sur les côtés supérieur et inférieure de la lisse 3 mt avec 3+3 vis BA5,5/13TMT(part.26) - placer la lisse 2 mt sur la partie sortant du DT80/30GT01 – fixer la lisse 2 mt sur DT80/30GT01 avec 3+3 vis BA5,5/13TMT-part.26).

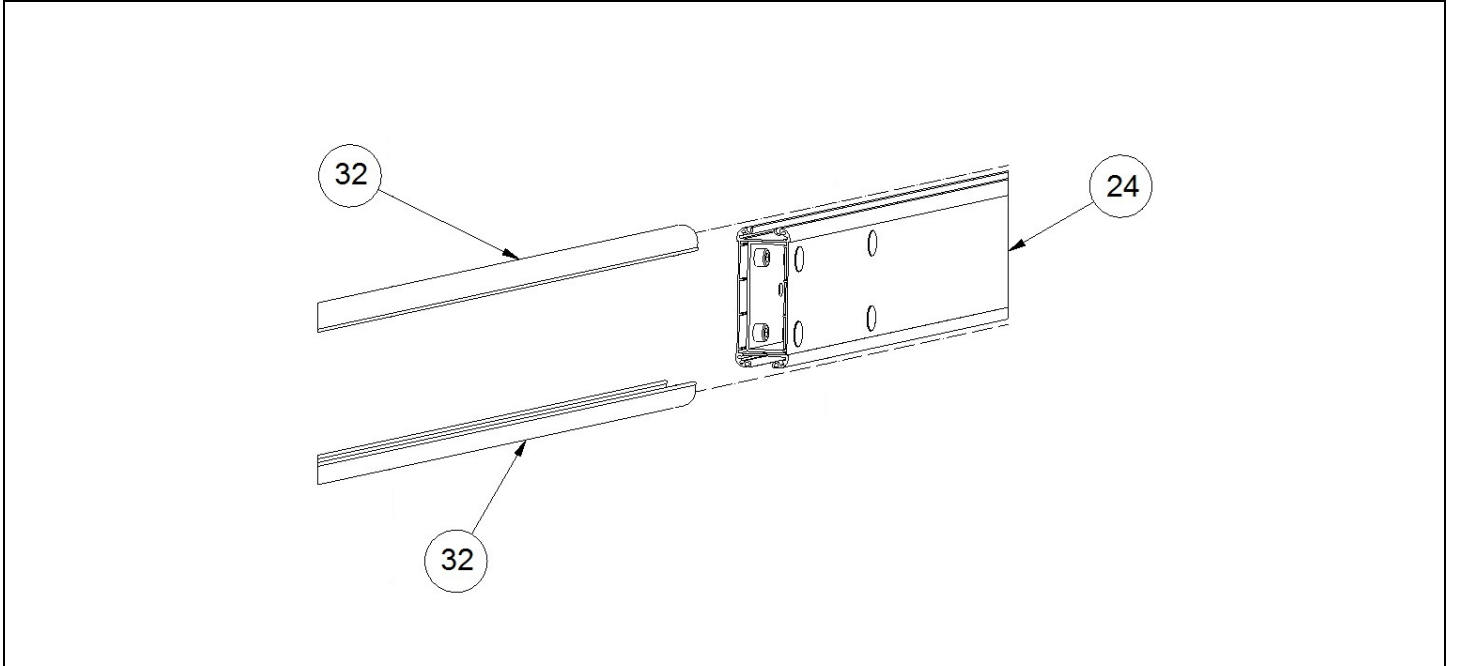
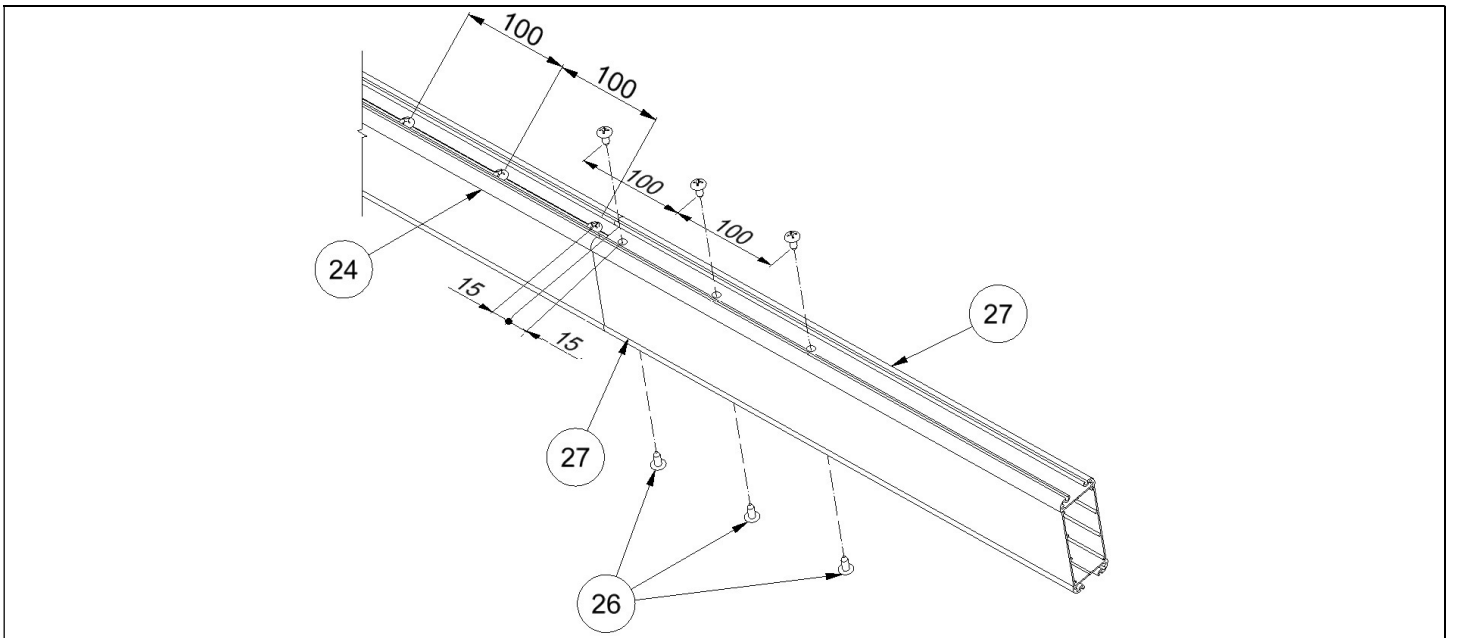
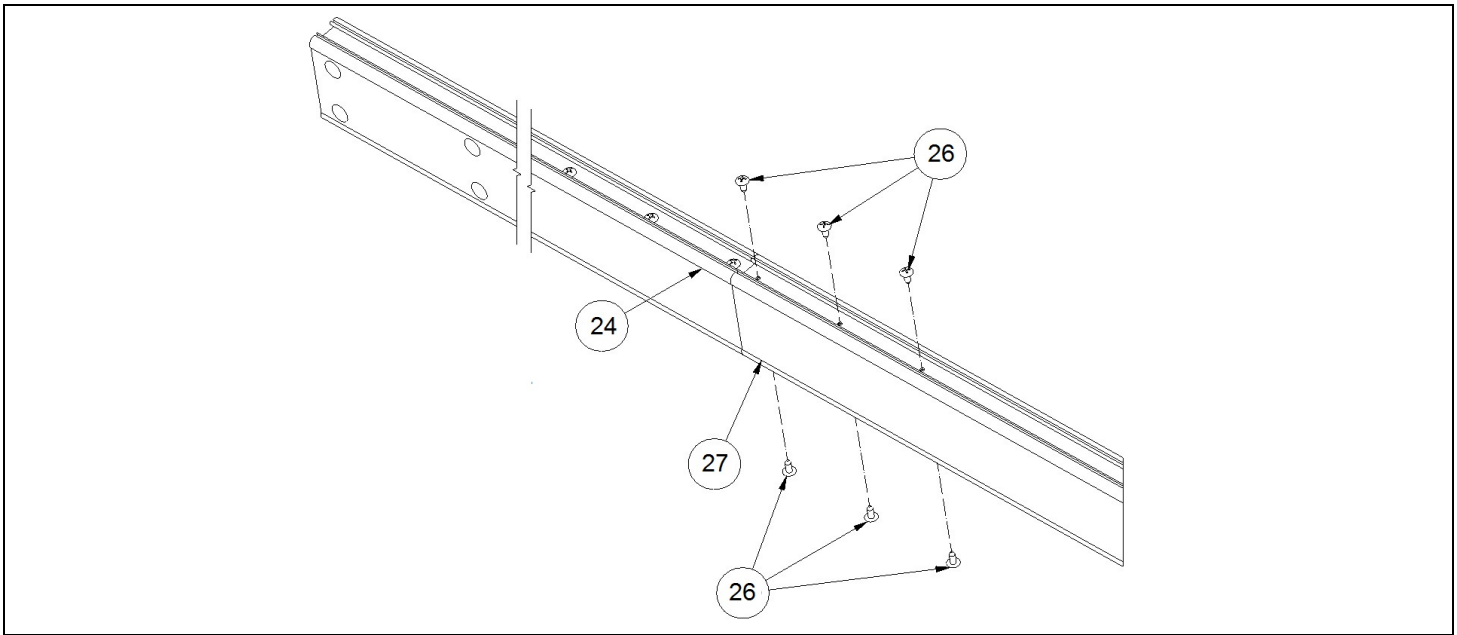
Attention: si la lisse est équipée de support mobile et / ou de ratelier, suivre les instructions de montage pour ces articles. Si le support de la tige est fixée au sol ou il n y à pas, poursuivre.

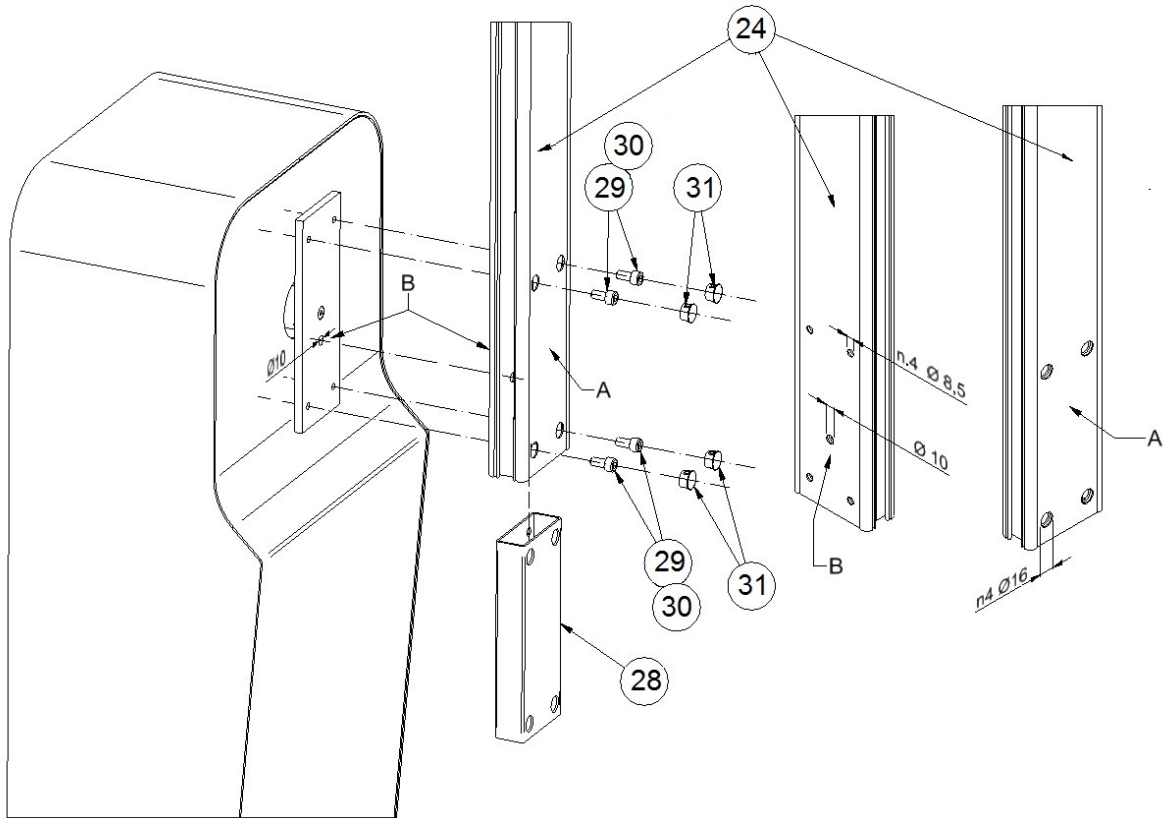
-Step 2: monter, en haut et en bas de la lisse, le profil en plastique AP043 (part.32 - fourni en rouleaux de 5 mt) .Pour faciliter le montage/defilement du profil, appliquer de l'eau savonneuse. Appliquer sur les 2 côtés les bandes adhésives rouges AF018F.

-Step 3: Orienter la lisse en facon que le 4 trous diam.8,5 coincident avec celles sur le piece 2. Poser dans la lisse le piecesu rde. DT80 / 30GT (PART.28- orienter afin qu'il y ait au niveau des trous), bloquer la lisse sur le piece 2 avec 4 vis 8x15 UNI5931 et 4 rondelles diam.8 DIN6798(PART.29-30). Fermer les trous diam 16 avec les bouchons en plastique AF/TFLN15,9B(part.31).

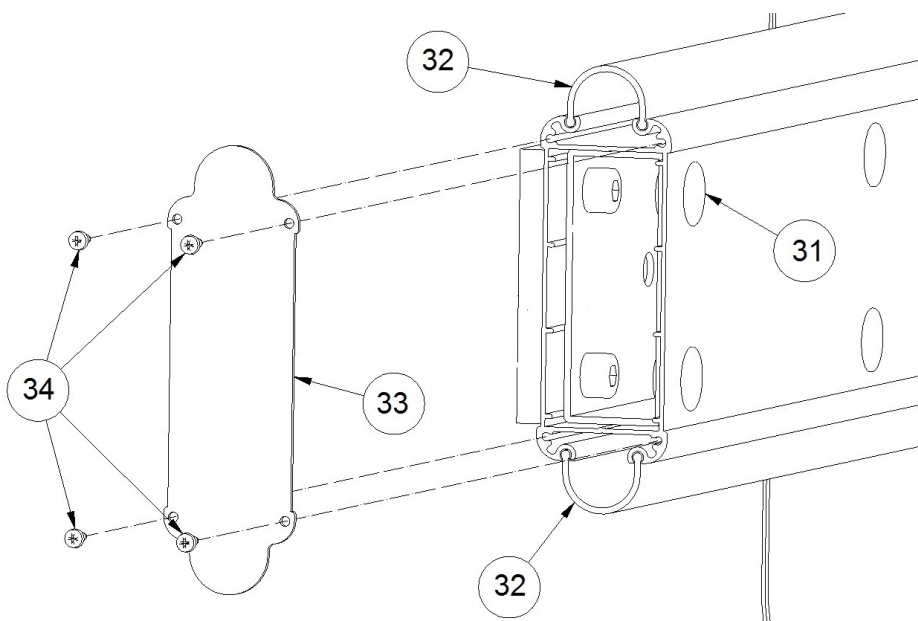
-Step 4: Monter les 2 caps LL480F (part.33)à deux extrémités de la lisse et les fixer avec les vis BA2,9/12.9 fournies(part.34).







Descrizione componenti - Description components - Description des parties			
2	Ganascia - jam - etau	29	Vite-screw-vis M8x15 UNI5931
24	NS014/F3	30	Rondella-washer -rondelle d.8 DIN6798
25	DT80/30GT01	31	Tappo plastica-plastic cap- bouchon plastique AF/TFLN15,9B
26	Vite-screw-vis BA5,5/13TMT	32	AP043
27	NS0114/G2	33	LL480F
28	DT80/30GT	34	Vite-scew-vis BA2,9/12,9

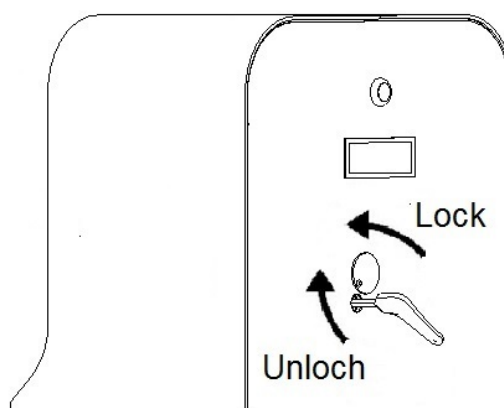
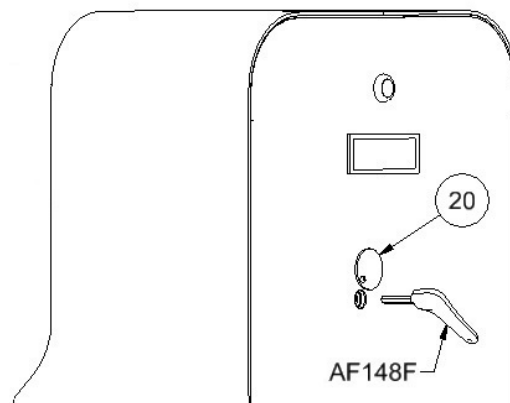
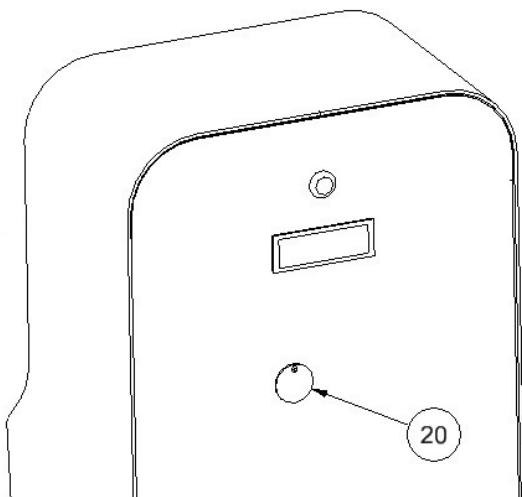


1.4 - COMANDO MANUALE - MANUAL RELEASE - DEVERROUILLAGE

1.4-Sbloccare il motoriduttore :ruotare il disco in plastica(part. 20),inserire la chiave di sblocco AF148F nella sede del albero svincolo (part.9) – compiere n.5 rotazioni complete della chiave in senso orario fino ad ottenere lo sblocco del operatore).
Azionare manualmente l'asta e verificare il corretto intervento del finecorsa elettrico di apre/chiude.(gli azionatori del finecorsa, part.17,sono regolati in Casit) Se occorre regolare di conseguenza. Il finecorsa elettrico di salita /discesa deve attivarsi un attimo prima che l'arresto meccanico intervenga
Verificato il corretto funzionamento bloccare il motoriduttore(compiere n.5 rotazioni in senso antiorario della chiave di sblocco AF148F – azionare manualmente l'asta fino ad ottenere il blocco del operatore)

1.4-Operate the manual release of the gearmotor : turn the plastic disk(part. 20),insert the key release AF148F in the shaft(part.9) – make n.5 full clockwise rotations of the key .The operator is unlocked.
Open manually the arm and check the correct work of the open/close limit switches(the limit switch actuators, part.17, are adjusted by Casit). If necessary adjust them. The electric limitswitch of opening / descent has to activate itself just an instant before the mechanical arrest intervenes.
Checked the correct work, block the gearmotor(make n.5 full counterclockwise rotations of the key AF148F – move manually the boom until the operator is locked)

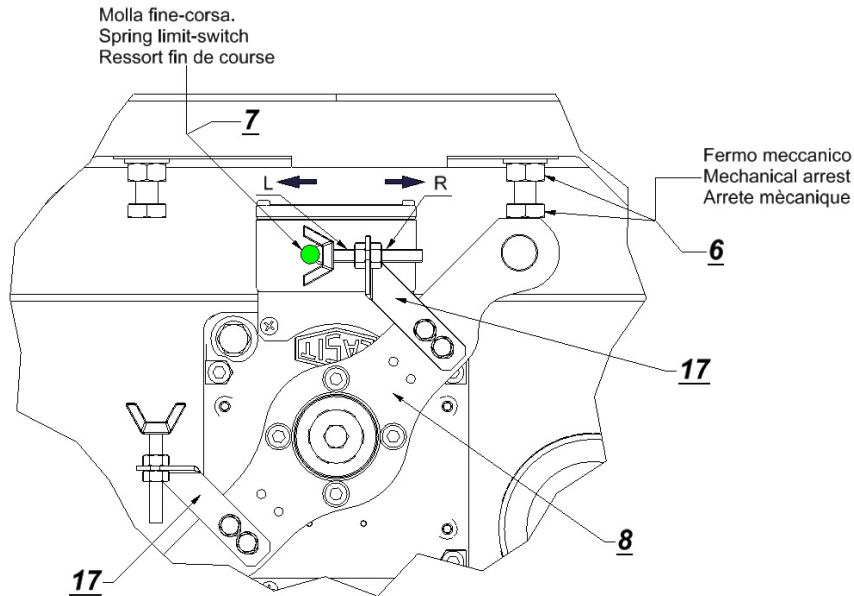
1.4. Deverouiller le motoreducteur : tourner le dsique en plastique (part 20),inserer la clef de deverrouillage AF148F, dans la siege de l'arbre(part.9) – faire n.5 rotations completes de la clef dans le sens horaire jusqu'à l'operateur est deverrouillè.
Commander manuellement la lisse et verifier le correct travail de fin de course(les actionateurs de fin de course sont registrès par Casit). A' la besoin les regler . Le fin de course électrique de montée/descente doit s'activer un instant avant que l'arrête mécanique intervienne.
Verifié le correct fonctionnement, verouiller le motoreducteur(faire n.5 rotations completes de la clef AF148F dans le sens antihoraire. – actioner manuellement la lisse jusqu'à l'operateur est verrouillè)



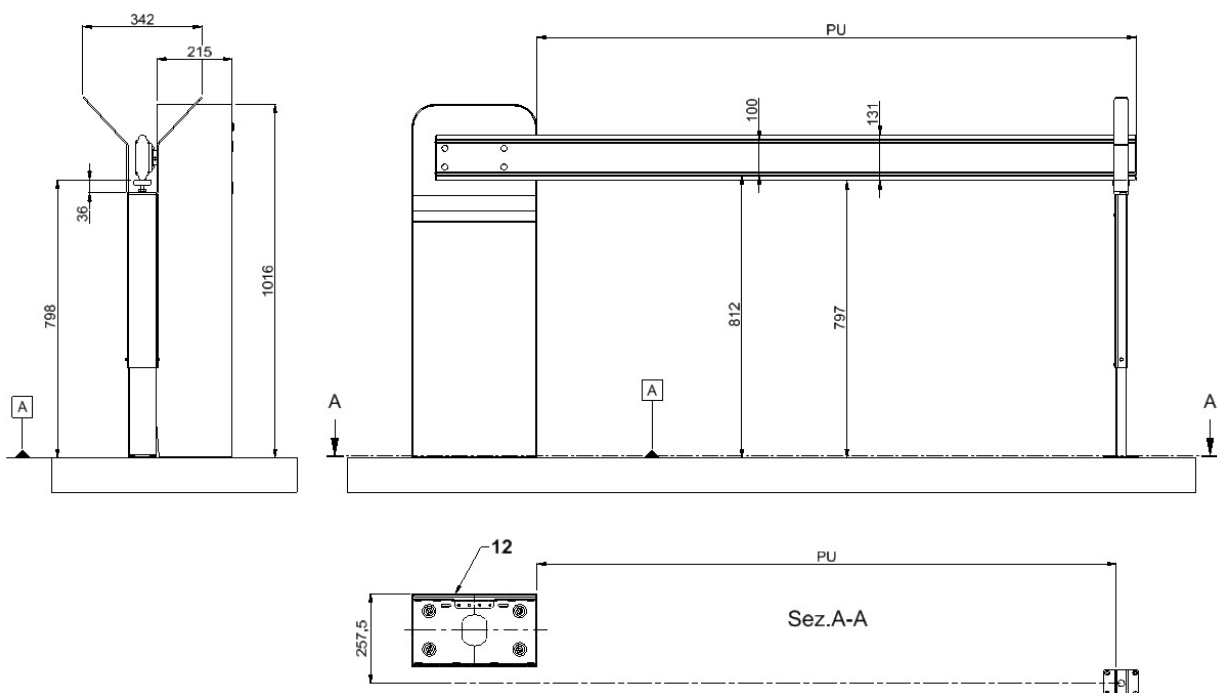
1.5 - REGOLAZIONE FINECORSA – LIMIT SWITCHES ADJUSTMENT – REGLAGE FIN DE COURSE

1.5-Se occorre modificare la taratura di fabbrica degli azionatori del finecorsa(part.17), avvitare o svitare le 2 viti ad alette UNI5449(part.R) montate su part.17.
 Il finecorsa elettrico di salita /discesa deve attivarsi un attimo prima che l'arresto meccanico intervenga
 1.5- If you need change the adjustemnt by Casit of limit switch actuators(part.17), screw or unscrew the two screws UNI5449(part.R) on the part.17.
 The electric limitswitch of opening / descent has to activate itself just an instant before the mechanical arrest intervenes.
 1.5- Si il faut modifier le réglage d'usine Casit des actionneurs de fin de course(part.17), visser o dévisser les vis UNI5449(part.R) sur les part.17.
 Le fin de course électrique de montée/descente doit s'activer un instant d'abord que l'arrêtè mécanique intervienne.

Regolazione Fine-Corsa



1.6 - BP89/PFT PIEDINO APPOGGIO ASTA AL SUOLO - ADJUSTABLE SUPPORT BOOM ON THE GROUND -
 SUPPORT LISSE REGISTRABLE A FIXER AU SOL
 1.6- Il piedino BP89/PTF è regolabile in altezza. Orientarlo rispetto all'armadio barra o alla piastra di fissaggio (part.12) come sotto
 1.6- The support boom on the ground BP89/PFT is adjustable in heigt. Orient it as below.
 1.6- Le support lisse à fixer au sol BP89/PTF est réglable en hauteur. Le positionner comme ci-dessus.



1.7 - NS014/PP - PIEDINO APPOGGIO ASTA PENDOLARE - SUPPORT MOBILE UNDER THE BOOM -

SUPPORT MOBILE A' FIXER SOUS LA LISSE

1.7-Il piedino appoggio asta nella versione pendolare(montato a bordo asta) è composto da : gamba di appoggio (BP89/PD01) – accessori di fissaggio all'asta (LL479F1K).

- Forare il lato inferiore asta utilizzando la piastra per tracciare i fori.
- Montare sulla piastra le due viti Inserire l'insieme nell'asta. Fare uscire le 2 viti dai fori fatti in precedenza.
- Bloccare, con i dadi in dotazione, il lamierato LL479F1 sull'asta. Attenzione : equipaggiare il lamierato LL479F1 del tubo in gomma AG025F e bulloneria.
- Unire la gamba di appoggio BP89/PD01 a LL479F1 con la bulloneria in dotazione.
- Montare LL480F all'estemità del asta utilizzando le n.4 viti BA2,9/12,9 a corredo

1.7-The support boom tupe fixed on the boom, is composed by: support leg(BP89/PD01) – accessories to fix the leg to the boom (LL479F1K).

- Drill the hols in the bottom side of the boom using the plate to trace the holes.
- Mount the two screws on the plate. Insert the set in the boom. Bring out the 2 screws from the holes made before
- Block, with the nuts provided, LL479F1 to the boom. Warning: equip LL479F1 with AG025F and bolts.
- Combine the leg BP8 /PD01 to LL479F1 with the bolts provided.
- Fix the cap LL480F to the extremities of the boom using the 8 BA2,9 / 12.9 screws supplied with.

1.7-Le support pour la lisse dans la version fixé sous la lisse est composé par : jambe de support(BP89/PD01) – accessoire pour fixer la jambe sous la lisse (LL479F1K).

- Percez deux trous dans le côté inférieure de la lisse. Utiliser la plaque pour marquer les trous.
- Monter sul la plaque les 2 vis. Entrer l'ensemble dans la lisse. Le vis doivent sortir par le 2 trous faits avant.
- Bloquer la piece LL479F1 sur la lisse avec les ecrous.Attention : equiper LL479F1 avec la piece AG025F et ses vis.
- Combinez la jambe BP89/PD01 à LL479F1 avec les accessoires fourni
- Monter le cap LL480F à l'extrémitée de la lisse et les fixer avec les vis BA2,9/12,9 fournies.

DISEGNO PIEDINO PENDOLARE

1.8 - COLLEGAMENTI ELETTRICI – ELECTRICAL CONNECTIONS - CONNEXIONS ELECTRIQUES

1.8-Motore, finecorsa ed encoder sono collegati elettricamente alla centrale di comando da Casit. A cura dell'insatallatore il collegamento alla centrale di comando della linea di alimentazione, linea di terra, e dei comandi/accessori (es ;pulsantiera, fotocelllele ,ecc).

Attenzione : Motore e finecorsa sono collegati per barra versione destra. Se è necessario trasformare la barra destra in sinistra, è necessario invertire il collegamento del motore e dei finecorsa

1.8- Motor, limit switches and encoder are wired by Casit to control unit. The fitter have to wire the lines of power, heart, and accessories(ex : push botton, pothocell) to control unit

Warning : Motor and limits switches are wire by Casit for right version. If you need change the right version in left version, you must reverse the connections of the motor and limit switches

1.8-Moteur, fins de course et encodeur sont branchés par Casit à l'armoire électrique L'insatallateur doit brancher à l'armoire électrique les lignes d'alimentation, de la masse et des accessoires(ex: buton, fotocellules,ect).

Attention : moteur et fins de course sont branchés par Casit pour barriere version droite. Si vous voulez transformer la version droite en version gauche, il faut renverser les branchements du moteur et des fins de course.

1.9 - MONTAGGIO SIEPE - SKIRT ASSEMBLY - MONTAGE RATELIER

1.9-La siepe è fornita in pezzi da mt.2 con accessori (cod NS014/SM2) da montare a cura cliente sul lato inferiore asta

Montaggio di n.1 modulo da mt. 2(NS014/SM2) su asta mt.3 di lunghezza in unico pezzo(NS014/F3)

L'asta da mt.3(NS014/F3) è dotata, ad 1 estremità, di n 4 fori diam 8,5+n.1 foro diam.10 e, di n.4 fori diam.16 sul lato opposto.

Attenzione :per ridurre la lunghezza di mt.3, tagliare sul lato opposto a quello dei fori.

La siepe è un unico pezzo da mt.2 con accessori (cod NS014/SM2)

-Step 1 :fissare la siepe da mt.2 sul lato inferiore del asta con le n 4 viti BA5,5/13TMT a corredo di NS014/SM2

-Step 2 :montare il profilo in plastica AP043(fornito in rotoli da mt.5) solo sul alto superiore del asta .Per facilitare il montaggio/scorrimento del profilo, applicare acqua saponta nelle sedi del asta. Applicare sui 2 lati le strisce rosse adesive AF018F.

-Step 3 :orientare l'asta in modo che i n.4 fori diam.8,5 corrispondano con quelli di part.2, infilare nel asta il part. DT80/30GT(orientare in modo che ci sia corrispondenza dei fori) , bloccare l'asta su part.2 con le n.4 viti 8x15 UNI5931 le 4 rondelle diam.8 DIN6798, chiudere i fori dim.16 con i n.4 tappo in plastica AF/TFLN15,9B.

-Step 4 : montare i n.2 tappi LL480F alle 2 estremità del asta utilizzando le n.8 viti BA2,9/12,9 a corredo.

Montaggio di n.2 moduli da mt. 2(NS014/SM2) su asta mt.3,5 di lunghezza(in 2 pezzi).

L'asta standard Casit in 2 pz(1 L3000 – 1 L2000) va ridotta a lunghezza totale 3500

L'asta da mt.5 è composta da : n.1 asta da mt.3(NS014/F3) dotata, ad 1 estremità, di n 4 fori diam 8,5+n.1 foro diam.10 e, di n.4 fori diam.16 sul lato opposto - n.1 asta da mt.2(NS014/G2) priva di fori – n.1 kit accessori per NS014/F3 – n.1 kit accessori per NS014/G2.

-Step 1 : Ridurre la lunghezza del'asta da mt.2(NS014/G2) a mt.0,5

Per la siepe occorrono n.2 pezzo da mt.2 (cod NS014/SM2) e n.1 kit B94/SM01A. **Ridurre la lunghezza totale siepe a mt.3,00**

-Step 2 : unire l'asta da mt.3 con quella da mt.0,5 con il giunto DT80/30GT01 (infilare il giunto nell'asta da mt.3 facendolo fuori uscire per 250 mm – bloccare il giunto su asta da mt 3 con n.3 viti BA5,5/13TMT **solo sul lato superiore** – calzare sulla porzione di giunto fuori uscente l'asta da mt.0,5 andando in battuta su asta mt.3 - bloccare asta da mt 0,5 sul giunto con n.3 viti BA5,5/13TMT **solo sul lato superiore**).

-Step 3 : fissare i 2 moduli della siepe sul lato inferiore del asta con le viti BA5,5/13TMT a corredo .Posizionare le viti in modo che impegnino il giunto interno DT80/30GT01. Unire i profili inferiori a U della siepe con il kit giunto B94/SM01A

-Step 4 : montare il profilo in plastica AP043(fornito in rotoli da mt.5) solo su lato superiore del asta Per facilitare il montaggio/scorrimto del profilo, applicare acqua saponta.

-Step 5 : orientare l'asta in modo che i fori corrispondano con quelli di part.2 - infilare nel asta il part. DT80/30GT(orientare in modo che ci sia corrispondenza dei fori) - bloccare l'asta su part.2 con le n.4 viti 8x15 UNI5931 le 4 rondelle diam.8 DIN6798 - chiudere i fori dim.16 con i n.4 tappo in plastica AF/TFLN15,9B.

-Step 6 : montare i n.2 tappi LL480F alle 2 estemità del asta utilizzando le n.8 viti BA2,9/12,9 a corredo

1.9-The skirt is supplied in pieces of mt.2 with accessories (code NS014/SM2) to be fitted by the customer on the boom

Combine of n.1 NS014/SM2 on the boom 3 mt lenght (boom single piece NS014/F3)

The skirt is a single piece 2mt lenght with accesories(cod NS014/SM2)

-Step 1 : fix the skirt on the bottom side of the boom using n 4 screws BA5,5/13TMT supplied with NS014/SM2

-Step 2 : fit , only on the top a side of the boom, the plastic profile AP043 (supplied in rolls of 5 mt) .To facilitate the profile mounting / sliding on the boom, apply soapy water. Apply on the 2 sides of boom the AF018F red adhesive strips

-Step 3 : Orient the boom so the holes correspond with the holes of item 2 - put the part DT80/30GT inside the boom (orient so that the holes corrspond) - block the boom and item 2 with 4 screws 8x15 UNI5931 and 4 washers diam.8 DIN6798 -close diam.16 holes with 4 plastic cap AF/TFLN15,9B.

-Step 4 : assemble the 2 caps LL480F to two extremities of the boom using the 8 BA2,9 / 12.9 screws supplied with.

Combine of n.2 NS014/SM2 on the boom 3,5 mt lengnt (boom in 2 pieces).

The boom over mt.3 is supplied in 2 pieces with accessories (cod. NS014/5MK): one piece of mt.3 and n.1 piece of mt.2.

The standard boom Casit, supplied in n 2 pieces(1 L3000 – 1 L2000 = total lenght 5 mt) to be reduce at 3,5 mt lenght

-Step 1 : Reduce the lenght of 2 mt boom (NS014/G2) to mt.0,5
For the skirt use n.2 pieces 2 mt lenght/each (cod NS014/SM2) and n.1 kit B94/SM01A.

Reduce total lenght of the skirt to 3 mt

-Step 2 : join the mt.3 boom with the mt.2 boomm, using the joint DT80/30GT01 (put the joint in the mt 3 boom, making off out to 250 mm - lock the joint on 3 mt/boom with 3 screws BA5,5/13TMT **only on the top side** - Slip the 0,5 mt/boom on the portion joint outgoing (the 0,5 mt and 3 mt booms must be in contact) - block 0,5 mt and 3 mt booms on the joint with 3 screws BA5,5/ 3TMT **only on the top side**).

-Step 3 : Fix the two pieces of the skirt to the bottom side of the boom assembled before. Use the screws BA5,5/13TMT supplied with : the scres must engage the internal joint DT80/30GT01. Jaoin the bottom U profiles of the skirt with joint-kit B94/SM01A

Step 4 : fit , only on the top side of the boom, the plastic profile AP043 (supplied in rolls of 5 mt) .To facilitate the profile mounting / sliding on the boom, apply soapy water. Apply on the 2 sides of boom the AF018F red adhesive strips

-Step 5 : Orient the boom so the holes correspond with the holes of item 2 - put the part DT80/30GT inside the boom (orient so that the holes corrspond) - block the boom and item 2 with 4 screws 8x15 UNI5931 and 4 washers diam.8 DIN6798 -close diam.16 holes with 4 plastic cap AF/TFLN15,9B.

-Step 6 : assemble the 2 caps LL480F to two extremities of the boom using the 8 BA2,9 / 12.9 screws supplied with.

1.9-Le ratelier est produit en pieces de mt.2 de longuer avec accesiores(cod NS014/SM2). Le client doit monter la ratelier sur la cotè bas de la lisseda montare

Montage n.1 piece de ratelier longueur 2 mt (NS014/SM2) sur la lisse longueur 3 mt (NS014/F3)

La lisse longueur mt.3 (NS014/F3) est prévu, à une extrémité et sur une cotè, par n ° 4 trou diam. 8,5 + n. 1 trou diam.10 et sur le cotè opposè de 4 trous diam.16.

Attention: pour réduire la longueur de mt.3, couper sur le côté opposé à celui des trous.

-Step 1 : fixer le ratelier 2mt longueur sur la cotè bas de la lisse avec les n 4 vis BA5,5/13TMT fourni avec NS014/SM2

Step 2: monter, seulement en haut de la lisse, le profil en plastique AP043 (fourni en rouleaux de 5 mt) .Pour faciliter le montage/défilement du profil, appliquer de l'eau savonneuse. Appliquer sur les 2 côtés les bandes adhésives rouges AF018F.

-Step 3: Orienter la lisse en facon que le 4 trous diam.8,5 coincident avec celles sur le piece 2. Poser dans la lisse le piecesu rde. DT80 / 30GT (orienter afin qu'il y ait au niveau des trous), bloquer la lisse sur le piece 2 avec 4 vis 8x15 UNI5931 et 4 rondelles diam.8 DIN6798. Fermer les trous diam 16 avec les bouchons en plastique AF/TFLN15,9B.

-Step 4: Monter les 2 caps LL480F à deux extrémités de la lisse et les fixer avec les vis BA2,9/12.9 fournies.

Montage n.2 piece de ratelier longueur 2 mt (NS014/SM2) sur al lisse longerur mt.3,5(lisse en 2 pieces).

La lisse standard Casit fourni en 2 pieces(1 L3000 – 1 L2000 = 5 mt longueur totale) doit etre reduite à longueur totale 3,50 mt

La lisse longueur mt.5 est composée par : n.1 lisse longueur mt.3 (NS014/F3) est prévu, à une extrémité et sur une cotè, par n ° 4 trou diam. 8,5 + n. 1 trou diam.10 et sur le cotè opposè de 4 trous diam.16. – n.1 lisse longueur 2 mt(NS014/G2) sans trous – n.1 kit accessoires pour NS014/F3 – n.1 kit accessoires pour NS014/G2

Attention: pour réduire la longueur de mt.5, couper la lisse de 2 mt(NS014G2)

-Step 1 : Reduire la longueur da la lisse 2 mt (NS014/G2) à mt.0,5
Pour le ratelier utiliser n.2 pieces longueur 2 mt/chaque (cod NS014/SM2) et n.1 kit B94/SM01A. **Reduire la longueur totale de la ratelier à mt.3,00.**

-Step 2: Fixer les lisses de mt.3 et de mt.0,5 avec le piece DT80/30GT01 (mettre DT80/30GT01 dans la lisse 3 mt afin de dépasser à 250 mm - fixer DT80/30GT01 seulement sur le côté supérieur de la lisse 3 mt avec 3 vis BA5,5 / 13TMT - placer la lisse 0,5 mt sur la partie sortant du DT80/30GT01 – fixer la lisse 0,5 mt sur DT80/30GT01 seulement sur le côté supérieur de la lisse avec 3 vis

BA5,5/13TMT).

Step 3 : Fixer les 2 pieces de la ratelier sur le cotè bas de la lisse avec les vis BA5,5/13TMT fourni .

Positionner les vis de façon à engager le joint intérieur DT80/30GT01. Joindre les profils U bas avec le kit de couplage B94/SM01A

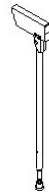

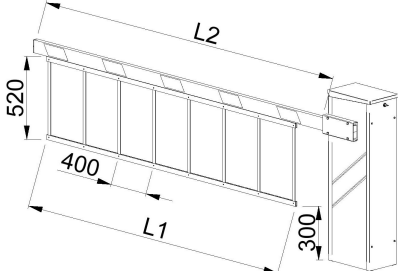
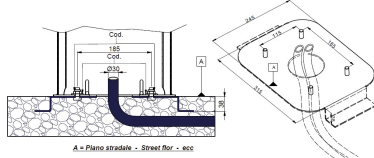
-Step 4: monter, en haut de la lisse, le profil en plastique AP043 (fourni en rouleaux de 5 mt) .Pour faciliter le montage/defilement du profil, appliquer de l'eau savonneuse. Appliquer sur les 2 côtés les bandes adhésives rouges AF018F.

Step 5: Orienter la lisse en facon que le 4 trous diam.8,5 coincident avec celles sur le piece 2. Poser dans la lisse le piecesu rde.

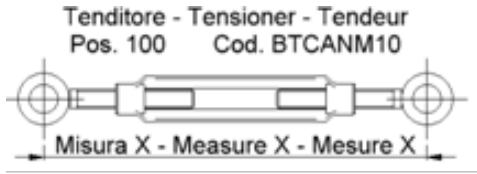
DT80 / 30GT (orienter afin qu'il y ait au niveau des trous), bloquer la lisse sur le piece 2 avec 4 vis 8x15 UNI5931 et 4 rondelles diam.8 DIN6798. Fermer les trous diam 16 avec les bouchons en plastique AF/TFLN15,9B.

-Step 6: Monter les 2 caps LL480F à deux extrémités de la lisse et les fixer avec les vis BA2,9/12.9 fournies.

DISEGNI
SIEPE

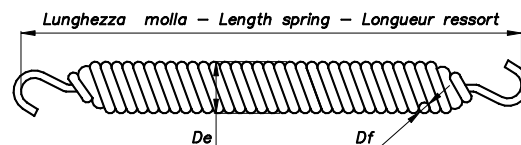
ACCESSORI A RICHIESTA – ACCESSORIES ON DEMAND – ACCESSOIRES SUR DEMANDE		
Articolo – Article - Articolo	Code	
Piedino pendolare appoggio asta Support mobile under the arm Support mobile à fixer sous la lisse	NS014/PP	
Piedino appoggio asta regolabile fissaggio al suolo Adjustable support boom on the ground Support lisse registrable à fixer au sol	BP89/PFT	
Rastrelliera alluminio modulare per asta NS014 Modulo da mt.2 Modular aluminium skirt for NS014 boom Piece 2 mt length Ratelier aluminium modulaire pour lisse NS014 Piece longueur 2 mt	NS014/SM2	
Kit giunto per seipe modulare Joint kit for modular skirt Kit joint pour ratelier modulaire	B94/SM01A	
Base a murare Anchoring plate Plaque de fixation	LL461FK	
Strip a LED RGB 12Vdc IP 65 L5000+alimentatore Strip LED RGB 12Vdc IP65 L5000 +power supply unit Bande de LED RGB 12Vdc IP65 L5000+appareil d'alimentation	ER/SL7RGB125 + ER/SLA	
Batteria 12v DC 1.2Ah Q.tà occorrente: n.2 pz. Collegare in serie a modulo carica batterie EQ/CBTL200. Battery 12V DC 1.2Ah Quantity required: 2 pcs. Connect in series to battery charger unit EQ / CBTL200. Batterie 12V DC 1,2Ah Quantité nécessaire: 2 pièces. Brancher en série au chargeur des batteries EQ / CBTL200.	ER/BATT12V1,2A	
Modulo carica batterie TL200.Equipaggiato di n.2 batterie 12V DC 1,2Ah, garantisce 10 manovre complete nei primi 60 minuti di assenza di corrente . Dopo 60 minuti di assenza di corrente la carica delle batterie è esaurita Batteries charger unit TL200. Equipped with 2 batteries 12V DC 1.2Ah, in case of black-out, ensures complete 10 maneuvers in the first 60 minutes. After 60 minutes of black-out the battery power is exhausted Equipé de n 2 batteries 12V DC 1,2Ah, en cas de black-out, assure complets 10 manœuvres dans les 60 premières minutes d'une panne de courant. Après 60 minutes de black-out la puissance de la batterie est dechargée	EQ/CBTL200	
Kit pannello solare 100W (palo di supporto escluso) + modulo MPPT Stand Alone + kit n.2 batterie 12V DC 18Va. Garantisce, in funzionamento Stand-Alone(assenza totale di rete), 100 manovre complete al giorno. 100W solar panel kit (support shaft solar panel not supplied) + MPPT Stand Alone Unit + 2 batteries 12V DC 18VA kit. Ensure, operating stand-alone (supply only by solar panel), 100 complete movements a day. Kit 100W panneau solaire (abre support panneau solaire pas fourni) + Module MPPT Stand Alone + 2 piles kit 12V DC 18VA. Assure, avc alimétation seulement par panneau solaire, 100 mouvements complets par jour.	ER/SUN/K	

UFO – Tabella molle bilanciamento – Spring table balancing - Tableau ressort de balance

Asta 3,0 mt in pezzo unico: n.1 NS014/F3 L3000 Asta 4,0 mt in 2 pezzi: n.1 NS014/F3 L3000 + n.1 NS014/G2 L2000 ridotto a L1000 Asta 5,0 mt in 2 pezzi: n.1 NS014/F3 L3000 + n.1 NS014/G2 L2000								
Boom 3 mt length(single piece): n.1 NS014/F3 L3000 Boom 4 mt length(2 pieces): n.NS014/F3 L3000+n.1 NS014/G2 L2000 cut to L1000 Boom 5 mt length(2 pieces): n.1 NS014/F3 L3000+n.1 NS014/G2 L2000								
Lisse 3 mt longueur 1 seul piece: n.1 NS014/F3 L3000 Lisse 4 mt longueur (2 pieces): n.NS014/F3 L3000+n.1 ns014/G2 L2000 coupè à L1000 Lisse 5 mt longueur (2 pieces): n.1 NS014/F3 L3000+n.1 NS014/G2 L2000								
D Lung. asta Lenght boom Long. Lisse	Senza piedino mobile Without mobil support Sans appuy mobil		Con piedino mobile With mobil support Avec appuy mobil		Siepe NO piedino mobile Skirt NOT mobil support Ratelier NON appuy mobil		Siepe+piedino mobile Skirt+mobil support Ratelier mobil	
	molla spring ressort	Misura X Measure X Mesure X	molla spring ressort	Misura X Measure X Mesure X	molla spring ressort	Misura X Measure X Mesure X	molla spring ressort	Misura X Measure X Mesure X
3,0 mt					Lung.siepe/long.skirt/long ratelier: 3 mt			
4,0 mt	1 MTK60 1 MTK85Z	235			ALLESTIMENTI NON DIPONIBILI CON SIEPE VERSIONS NOT AVAILBLE WITH SKIRT VERSIONS NON DISPONIBLES AVEC RATELIER			
5,0 mt	1 MT6,5x46x370 1 MTK85Z	210						

Molle di bilanciamento – Spring – Ressort

Codice Code Code	Colore Colour Coulour	Df	De	Lunghezza molla Length spring Longueur ressort
MTK5F	Marrone Brown Marrone	2,5 mm	24,5 mm	540 mm
MTK25Z	No colore Not painted Pas peint	3,5 mm	30 mm	390 mm
MTK45	Viola Violet Violet	4,5 mm	39 mm	435 mm
MTK60	Silver	4,8 mm	40 mm	435 mm
MTK85Z	Giallo Yellow Jaune	5 mm	35 mm	440 mm
MT6,5x46x370	Azzurro Blue Blue	6,5 mm	46 mm	440 mm


Voltaggio al motore(velocità alta = VA – velocità bassa = VB). Assorbimento amp(A). Tempo totale salita sec(TS)
Voltage to the motor(Hig speed=VA – slow speed=VB). Ampere = A. Total time opening=TS
Voltage au moteur(vitesse haute= VA – vitese lente=VB) . Ampere = A. Temp total ouverture=TS

D Lung. asta Lenght boom Long. Lisse	Senza piedino mobile Without mobil support Sans appuy mobil				Con piedino mobile With mobil support Avec appuy mobil				Siepe NO piedino mobile Skirt NOT mobil support Ratelier NON appuy mobil				Siepe+piedino mobile Skirt+mobil support Ratelier +appuy mobil			
	VA	VB	A	TS	VA	VB	A	TS	VA	VB	A	TS	VA	VB	A	TS
3,0 mt																
4,0 mt	15	8,5	1,6	6"					ALLESTIMENTI NON DIPONIBILI CON SIEPE VERSIONS NOT AVAILBLE WITH SKIRT VERSIONS NON DISPONIBLES AVEC RATELIER							
5,0 mt	12	8,5	1,8	7"												

I

GB

F

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**DECLARATION OF CONFORMITY****DECLARATION DE CONFORMITE'**

(in accordo alla guida 22ISO/IEC ed alla norma EN 45014)

(Complies with the guide 22ISO/IEC et EN 45014)

(Suivant guide 22ISO/IEC et EN 45014)

Io sottoscritto	I undersigned RAMELLA CARLO	Je soussigne'
legale rappresentante della Ditta	legal representative CASIT SAS, Via Pietra Alta 1, 10040 Caselette (To) Italy.	representant
DICHIARO CHE I SEGUENTI APPARATI: BARRIERE AUTOMATICHE CON MOTORE ASINCRONO MONOFASE-ASSE 63	I DECLARE THAT THE FOLLOWING APPARATURE : BARRIERS AUTOMATIC WITH MOTOR SINGLE PHASE-AXIS 63	DECLARE QUE LES SUIVANTS PRODUITS: BARRIERES AUTOMATIQUES AVEC MOTEUR MONOPHASE -AXE 63
Modello	Model UFO	Models
E' CONFORME AI REQUISITI DI EMC DEFINITI DALLE SEGUENTI NORME	THE FOLLOWING COMPLIE WITH THE REQUIREMENT OF EMC AND THE STANDARDS: EN 55011 EN 61000 - 4 - 2 (IEC 1000-4-2) ENV 50141 ENV 50140 EN 61000 - 4 - 4 (IEC 1000-4-4) EN 60555 - 2	EST CONFORME AUX PRINCIPES DE EMC DEFINIS PAR LES NORMES SUIVANTES:
L'apparato e' stato provato nella configurazione tipica di installazione e con periferiche conformi alla Direttiva EMC . L'apparato sopra descritto soddisfa i requisiti della :	The apparatus is tested in the typical configuration of installation and the Directive EMC . The described apparatus satisfies the requirement of:	Le produit a ete teste' dans sa configuration typique d'installation et avec peripheriques conformes a la directive EMC LE Produit susdite satisfait les principes de:
sopra specificati, sulla base dei risultati delle prove e delle relative valutazioni descritte nei rapporti di prova al ns.interno:	DIRETTIVA EMC 89/336/EEC Results on the base of the tests and the relative records results in our archives:	avant specifies, en relation au resultats des tests et valuations descripts dans les rapports des test chez nos archives:
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' PER MACCHINE (Direttiva 89/392 CE, Allegato II, parte B)	DECLARATION CE OF CONFORMITY FOR MACHINERY DIRECTIVE (Directive 89/392 CE, Annex II, B)	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÁ POUR MACHINES (Directive 89/392 CE, Annex II, B)
Il prodotto è costruito per essere incorporato in una macchina o per essere assemblato con altri macchinari per costruire una macchina considerata dalla Direttiva 89/392 CE, come modificata; E non contiene dispositivi di sicurezza intrinseci. Non è quindi consentito mettere in servizio il prodotto fino a che la macchina in cui sarà incorporata o di cui diverrà componente sia stata identificata e ne sia stata dichiarata la conformità alle condizioni della Direttiva 89/392 CE e alla legislazione nazionale che la traspone vale a dir fino a che il prodotto di cui alla presente dichiarazione non formi un complesso unico con la macchina finale.	The product is constructed to be incorporated into machinery or to be assembled with other machinery to constitute machinery covered by Directive 89/392 CE , as amended; And it does not contain safety devices intrinsic. So, it is prohibited put in service the product until that the machine in which it will be incorporated or of which will become component has been identified and of the conformity to the conditions of the Directive has been declared 89/392 CE and to the national legislation that transposes it is worth to say until that the product of which to the present declaration not forms an only complex with the final machine	Le produit est fabrique pour etre incorpore dans une machine,ou pour etre assemble avec autres composants pour fabriquer une machine selon la directive 89/392CE et modification.don est interdit de mettre en service le produit avant que la machine dans laquelle le produit sera incorpore,soit identifiee et declaree conforme a la Directive 89/392 CE et a les normes nationales.,de facon que le produit de cette declaration soit integre a la machine finale.

Caselette, 25 NOVEMBRE 2016

Firma e timbro, signature and stamp, tampon et signature



CASIT SNC
STRADA PIETRA ALTA 1
10040 CASELETTE TO
P.I. / COD. FISC. 00508539917